FINANCIA: Banco Central ta bisa cu si no a merge Interbank y FCCA nan lo a bai failliets • Pagina 4



Diamars
9 di Oktober 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Juan David Yrausquin
Presidente di ATIA

Si SVb no paga e prome 3 dianan AO, ATIA no mester paga tampoco

• Pagina 3

EL A YEGA: KOFI AYIVOR TA NA ARUBA



E master drummer di Ghana, residencia na Amsterdam, Kofi Ayivor ta na Aruba. Esaki ta relaciona cu e presentacion di e buki di Muyne Oduber-Winklaar: "T'asina y awor mi ta regla cuenta cu bo".
Kofi Ayivor ta un percusionista cu a traha musica pa pelicula, a presenta e.o. den Madisson Square Garden y a actua tambe na Africa, Europa, Asia y dia 12 awor e lo ta mano a mano cu SonFaya 2020 cu Mo, Moshushu y Takhai Mohamed. Munye y Mo a bai recibi Kofi Ayivor personalmente ayera tardi na Aeropuerto.

Aeropuerto ta preparando pa audit dor di ICAO na 2008



EN coneccion cu e audit di ICAO na luna di april di 2008, AAA N.V. a pidi cooperacion di e Brandweer di Schiphol pa yuda cu e preparacion y asisti Brandweer di Aeropuerto. Esaki a tuma lugar riba peticion di Commandant Cuerpo di Bombero di Aruba.
Resultado di esaki ta cu sr. Han van den Broek, Manager Repressieve Dienst Brandweer Schiphol y sr. Henk van Rekum, encarga cu training y opleiding di personeel di Brandweer Schiphol tabata na Aruba siman pasa pa duna asistencia.

• Pagina 11

Kiko ta warda pa habri e bushalte na San Nicolas!!

• Pagina 8

Avioneta cu a sali for di Bonaire a cai na Tachira lagando dos morto

• Pagina 2

Fernando Alonso ta bolbe na yega na chance di gana Mundial di F-1



FERNANDO Alonso a precipita e pasado diasabra un atake contra su team despues di e clasificacion di e Gran Pre di China, ora a duna cuenta cu e mundial ta scapa di su man, y no a confia den e husticia divino cu ya a yuda, riba tur cos aña pasa.

• Pagina 19

Promer Minister Oduber ta bin hunga comedia cu prijs di awa y coriente

• Pagina 10

Ningun trahador cu bai cu AO, no ta haya pago riba su prome 3 dianan cu e ta AO

• Pagina 2

For di 1 di october ultimo

Ningun trahador cu bai cu AO, no ta haya pago riba su prome 3 dianan cu e ta AO



DESPUES cu Parlamento a duna su aprobacion, pa haci cambio den e lei di Banco di Seguro Social (SVb), cu for di 1 di october ultimo, a dicidi cu lo no paga e prome 3 dianan di AO. Awe hopi t'esnan cu ta cuestiona en particular nos Parlamentarionan, kendenan asi no mas por a aproba e lei aki.

Tratamento di e lei aki a cuminsa net den tempo cu BBO tambe tabata riba agenda, y por corda con e tempo ei, fraccion di AVP, hunto cu esun di RED y MPA tambe a bandona e reunion, calificando e reunion ei como ilegal.

Pero despues e reunion aki a sigui normalmente, y fraccion di AVP, a laga sa cu pa motibo di principio no a atende e reunion di Parlamento aki, ora cu a trata ampliacion di e periodo di señoranan cu ta duna luz y a aproba tambe cu nan lo haya pago pa nan zwangerschap verlof 100% di pago di nan salario. Ta for di e tempo ei e lei aki a keda cambia.

Manera ta conoci, esnan cu a bin cu e lei iniciativa aki tabata drs. Mervin Wyatt-Ras, actual Presidente di Parlamento, ing. mr. van Poppel-Marquez e ir. Edwin Jacobs, kende awe ta Director nobo di SVb, y e ta bin ta implementa e lei aki.
Masha poco hende sa di cambio di e lei aki, te hasta Minister drs. Booshi Wever, ya cu ora el a wordo aserca, el a bisa di no sa di ningun cambio mes.
MEP cu semper ta bisa cu nan ta un partido politico cu ideologia social democrata, cu nan ta para pa husticia social, pero den e caso aki, sigur no t'e caso.

Nos a papia cu ir. Edwin Jacobs, den su calidad di Director di SVb, kende ta bisa cu entante 1 di october ultimo, a drenta na vigor e lei, cu ta un cambio di lei di ta malo y tambe ora di un accidente. E lei aki a cambia tur e proceso manera tur lei y ta un lei iniciativa di Parlamento for di 1998, y cu a keda culmina e aña aki.
Pa SVb e lei aki tin un implicacion, pasobra e lei aki ta cambia 2 lei, di cual SVb ta encarga cu nan ehecucion. Ta trata di lei di seguro di malesa y esun di seguro di accidente na trabou.
Según ir. Edwin Jacobs, pa loke t'e cambio di lei di seguro pa malesa, e ta formalisa algun aspecto cu for di 1 di juli 2005 SVb a bin ta cumpliendo cune, anticipando e cambio di leinan aki, riba peticion di Gobierno.

T'asina cu tur trahador cu ta cai bou di lei di seguro di malesa, ta sigura cu den caso di malesa cu e no por traha, lo haya un compensacion di su salario p'e dianan cu e no traha. E lei ta bisa cu e prome dia cu un trahador ta meld AO na SVb, y di 3 dia bo mester bai SVb pa controla.
Si e malesa impedi un persona di traha mas cu e 3 dianan ei, e momento ei, SVb lo compensa bo salario for di e dianan e prome dia di trabou te e dia cu bo bai bek trabou. Prome cu 1 di juki 2005, e tabatin un tipo di distingcion den dje, unda un persona casa tabata haya 80% di su salario diario, si bo ta soltero, bo tabata haya 70% y un señora casa tambe tabata haya 70%. Si bo ta soltero y ta cabez di cas, e ora ei e compensacion tabata 80% paga.

Anticipando e cambio di e lei aki, cu 1 di october ultimo ta stipula legalmente, cu ta elimina e diferente distingcionnan menciona. Awor tur persona lo haya 80% di su salario p'e dianan cu e no por traha, según splicacion di ir. Edwin Jacobs, pero e dianan ta cuminsa conta despues di 3 dia. Kier men e prome 3 dianan SVb no ta bai ta paga mas. Esei semper tabata mescos y ora cu e persona ta malo mas cu e 3 dianan, e ora ei SVb ta paga e compensacion.

Otro cambio t'e compensacion p'e señoranan cu ta duna luz, kendenan awe ta haya 100% di nan salario, riba e periodo di 12 siman, loke antes tabata 80% y 8 siman.
Un cambio cu tambe a drenta 1 di october ultimo t'e pago di ziekegeld, cu si e periodo di malesa ta 3 dia of menos, e lei a cambia cu SVb no ta paga e 3 dianan ei mas. Kier men ningun trahador cu ta AO, tin derecho riba compensacion di salario riba e prome 3 dianan cu e ta AO, según ir. Edwin Jacobs.

Avioneta cu a sali for di Bonaire a cai na Tachira, Venezuela lagando 2 morto

KRALENDIJK - For di ayera a bira conoci cu un avioneta cu a sali for di Bonaire cu dos piloto abordo cu destinacion Venezuela no a yega su destinacion, cu ta Tachira, Venezuela.

Ta trata aki di un avioneta Gulfstream 2 cu marticulacion Mexicano, XB-KKU cu ta ser usa cu hopi frecuencia na Venezuela pa haci buelonan charter.

Pa di prome biaha e dos pilotonan cu tabata na Bonaire a ser mirá riba e tipo di buelo aki.
Nan a sali for di Bonaire diadomingo anochi pa mas o menos 7.30, sin ningun pasahero abordo y no a jega Venezuela.
Ta ser speculá cu e avion lo mester a explota den laira debi cu no tabatin ningun contacto cu nan for di despues cu nan a sali for di Bonaire.

Informacion cu nos a haya for di Venezuela ta bisa cu Direccion Nacional di Proteccion Civil ta haciendo investigacion di e accidente aki, unda e dos pilotonan, di respectivamente 41 y 39 aña a fayece. E cadavernan ya caba a ser recupera for di ayera caba.
E avioneta aki tabata biaha for di Santo Domingo pa Bonaire y a sali pa Tachira, Venezuela, pero e avionieta aki a cai, debi na falta di conocemento di e lugar. Sigur ora cu nan a haya nan mes den un mal tempo, y asina e avioneta aki a bin cai algun kilometer prome di a yega pista di aterizahe.

ATIA ta bisa cu SVb no paga prome 3 dianan AO, ATIA no mester paga tampoco



FOR di 1 di october ultimo a drenta e lei, cu ningun trahador cu bai cu AO, p'e prome 3 dianan, nan lo no haya pago di ningun compensacion mas. Pero kico esaki nifica p'e empresario y comerciantenan, nan si tin cu bai carga cu e peso aki? Lei ta bisa cu nan mester paga? Tin diferente interpretacion riba e particular aki, pa cual nos a aserca Presidente di ATIA, Juan David Yrausquin, kende ta afirma di a haya notificacion di e cambio di lei aki siman pasa.

Juan David Yrausquin tambe sa cu e lei aki a pasa tempo cu a pasa e lei di zwangerschap verlof, ora cu a extende e periodo di 8 pa 12 siman y cu e señoranan lo haya awor, si nan ta traha 100% pago di nan salario. Na mesun momento cu e lei aki a pasa, a haci algun cambio di e porcentahenan di SVb tabata paga.

Pero loke cu ATIA no tabata sa y a haya sa siman pasa, cu awor cu SVb no ta paga e prome 3 dianan di AO, ta mustra cu SVb kier pusha esaki riba e empresarionan pa nan si paga esaki. E ta bira un forma di un "eigenrisico" p'e dunadornan di trabou.

No solamente esei, pero awor parce cu tin interpretacion di e cambio di lei, cu maske cu SVb no ta paga e prome 3 dianan mas, e empresario si tin cu pagu'e anto na razon di 100%. ATIA no ta contento cu e desaroyo aki.

Esaki ta un medida cu a keda introduci, pasobra otro no por yam'e, pero ningun dia Gobierno a discuti esaki cu e gremionan, según Juan David Yrausquin pa sa ki efecto esaki tin riba e comerciante mes.

SVb no ta papia mes di un reduccion di e prima cu e empresario mester paga na SVb, ya cu e comerciante ya no ta hayando mesun servicio mas. Na opinion di Presidente di ATIA, e 3 dianan aki cu un empleado keda malo, sigur lo afecta comercio en general. ATIA a hay'e hopi fastioso, y ta hay'e cu e no ta un bon desaroyo.

Hopi t'e companianan cu tin un CAO firma, tin mencion di e pago di dianan di malesa, pero semper a sali for di e punto di bista cu ta paga loke cu SVb paga, sea e ta 80% of no, y e comerciante ta agrega otro 20%.

Awor cu SVb no kier paga e prome 3 dianan cu un empleado ta malo, esei nifica cu e comerciante si mester bai pagu'e?

ATIA ta investigando un que otro, pasobra si SVb no paga e prome 3 dianan, e dunador di trabou tampoco mester di paga e compensacion n'e trahador. ATIA ta buscando clarificacion pa despues emiti un declaracion oficial. Hecho ta cu ora bo personal bai AO, e ta masha fastioso caba, ya cu e ta afecta productividad di cualkier compania. Y si comercio si mester bai na paga e dianan di AO na razon di 100%, e no ta ningun incentivo p'e trahador keda menos dia cas malo.

Hospital a honra 10 di su empleadonan pa añanan largo di dedicacion



GERENCIA di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, recientemente a entrega un distingcion den forma di un boton di merito di oro mas un certificado na 10 di su empleadonan cu a cumpli aña den servicio.

Ta trata aki di sra. W. McBene Courtar – Levestone di Departamento di Kraam (35 aña), E.A. Faro di Chirurgie (35 aña), M.I. Luydens-Giel di Departamento Domestico (35 aña), M.C. Quandus di Chirurgie (35 aña), M.J. Tromp di Departamento di Dialyse (35 aña), A.H. Martis-Larmonie tambe di Departamento di Kraam (35 aña), B. Croes di Servicio Pastoral (35 aña), M. Croes-Boekhoudt di Radiologia (35 aña), P van Heyningen-Antoine tambe di Departamento di Chirurgie (35 aña) y zuster Editha Semeleer-Tromp kende a cumpli no menos cu 40 aña den servicio di nos instituto. Durante un recepcion riba terasa dilanti hospital, gerencia den persona di Director General, dr. Arnoud Boesten a gradici e empleadonan aki pa nan dedicacion durante tur e añanan cu a pasa.

Banco Central ta bisa cu si no a merge Interbank y FCCA nan lo a bai failliet



OTMAR Oduber, Parlamentario di partido AVP agregando na e comentarionan di su lider Mike Eman, a bisa cu e ta orguyoso di ta pertenece na e partido aki cu ta fia placa pa campaña, pa por traha na bienestar di e pais aki y ta paga esaki tambe y no ta haya placa for di sponsor y paga esaki pa medio di tereno di pueblo.

E debe cu partido AVP a haci pa campaña no a wordo absorba door di Interbank of FCCA, e ta un debe cu ainda nan tin na Aruba Bank y te dia di awe nan ta pagando esaki.

E ta agrega cu loke mester bai puntra Minister Marisol Lopez-Tromp ta con e ta financia su campaña, cu com por ta posibel cu e no tin prestamo, pero si ta usa placa di pueblo, tereno di pueblo, propiedad di pueblo pa di e forma aki por tin cosnan bunita pa ora di hiba campaña.

Banda di esaki el a bisa cu si miembro di prensa a bisa cu Minister a duna di conoce cu e tin documento di Interbank, e ora e persona aki no a scucha ora Benny Sevinger, Mike Eman, Mike de Meza y Andy Lee y Otmar Oduber mes a puntra e Minister pa duna copia di e rapport, pa bisanan kico tin scirbi den dje. E pregunta aki a bin no un biaha, pero varios biaha y e Minister no kier a contesta.

Loke si fraccion di AVP sa ta cu 10 dia pasa den Parlamento tabatin un reunion di comision financiero permanente di cual Andy Lee ta presidente, caminda cu nan tabatin bishita di Banco Central. Otmar Oduber a haci directiva di e instancia aki preguntanan riba Interbank y FCCA.

"Contesta tabata cla y raspa. Banco Central tabata completamente envolvi den henter e transaccion aki. Si a laga Interbank bai failliet e tempo ey, awe no tin FCCA na Aruba. Si no a merge Interbank cu tabatin hypotheek di mayoria di casnan cu FCCA tabata traha y subsidia e tempo ey na Aruba, tur e famianan aki lo a perde nan cas. Tur lo a perde e hypotheek cu nan tabatin na e banco aki", Otmar Oduber a duna di conoce y a agrega cu e tempo ey FCCA tabatin un necesidad di 40 miyon florin y nan no por a haya esaki y e unico forma pa salba FCCA tabata door di merge Interbank y FCCA pa haya un licencia di banco pa nan por a subi mercado y asina FCCA awe por ta na bida ainda.

Marlon Werleman, Parlamentario di partido MEP a puntra esnan di Banco Central si lo por a haci otro y contesta di directiva tabata "there was no other way out", Segun Otmar Oduber ta declara.

Na final el a bisa cu e storia di sra. Marisol Lopez-Tromp cu pesey FCCA lo a keda cu 40 y pico miyon, Banco Central a bise claramente cu e debe ey tabatey caba y si no a haci e merge aki tur dos lo a haya nan mes den problema financiero.

"Nos ta reta Minister Marisol Lopez-Tromp, saca e carta, publicanan, bisa medionan di comunicacion unda e la bai robez, ken a keda cu e placa y henter e storia aki di Interbank y FCCA y for once and for all e sali bisa con por ta posibel cu tin un carta di soborno di 1 miyon florin di un grupo Namdar anto e Minister cu ta esun cu tur hende ta bisa cu a ricibi e carta ta esun cu ta haya 1 miyon riba un cuenta di offshore y e no ta bisa di cual banco e ta bin, ken a regale y pakico e ta bai use".

Kiwanis Club of Aruba ta instala 3 miembro nobo



KIWANIS ta algo cu tur esan cu ya ta miembro caba lo kier comparti. Ta sigur cu no tin un mihor evidencia di buena voluntad pa comparti Kiwanis door di introduci un miembro nobo. Kiwanis Club of Aruba. Kiwanis Club of Aruba a duna di conoce na redaccion, cu nan a engrandece nan miembrecia cu 3 miembro mas. Ta trata aki di Sr. Hugo Mohamed, Sr. Ricardo Vrolijk y Sr. Angel Rojas. 3 persona dinamico den nos comunidad.. E instalacion di Claudie como miembro a tuma lugar den presencia di e famia Kiwanis y a ser efectua pa Sr. Oscar Antonette cu ta un "Past Lt. Governor" di e Districto Eastern Canada & Caribbean, Division 26 pa Kiwanis..

Tur 3 miembro a wordo yama bon bini den e organisacion global di voluntario nan cu ta dedica nan tempo na cambia e mundo, Un Mucha y Un Comunidad ala vez. Sponsor nan di e miembro nobo nan tabata President Carlos Albertus, Tesorera Sra Ilonka de Mey y Secretario Sr. George Croes. Nan a wordo gradici pa nan volutad di a comparti Kiwanis cu un otro individuo den nos comunidad. Un miembro nobo ta nifica idea nan nobo, enthousismo nobo y un mihor forma pa duna un mucho mas mihor servicio na comunidad di Aruba. Kiwanis Club of Aruba ta hopi contento cu e miembro nobo nan y ta jama nan un bon bini den e famia di Kiwanis.

Diez aña di servicio di Dorinda Werleman-Maduro



WIT Gele Kruis ta un fundacion cu ta traha pa e comunidad di Aruba pa mas cu cuarenta y cinco aña riba tereno di cuido extramural y su meta principal ta pa promove un bon cuido y salud pa tur hende. Dia 1 di september 2007, Jo-Anne Thiel di Wit Gele Kruis a ortoga den nomber di Directiva y Personal un cheque na Dorinda Werleman-Maduro como agradicimento pa su bon trabao durante 10 aña den servicio di Wit Gele Kruis como Verzorgende.

Exposicion na Biblioteca Nacional di mama y yiu "Ta nos amor pa Aruba"

"TA nos amor pa Aruba
E amor entre nos dos, yiu y mama
Y e amor pa fotografia.
Aruba su naturaleza ta un fuente di inspiracion.
Nos kier mustra cu un topico simpel por ta
fuerte como potret.
Nos tin un isla bunita. Pero si nos no cuid'e, e bistanan aki
lo disparce.
E unico cos cu lo keda ta un potret na muraya!".

Durante luna di october 2007 por bishita un exposicion di potret na Biblioteca na Playa. Ta trata di un exposicion di mama y yiu, Janine Vonk-Flanegin y Naomi Vonk, cu ta consisti di 22 potret na color di naturaleza di Aruba. Tanto mama y yiu a capta imagennan bunita di nos naturaleza. E naturaleza cu nos tur hunto tin cu cuida hopi bon pa e no disparce pa un dia tur loke a keda ta un potret colga na muraya.

Janine y Naomi sa di keiro rond den auto riba nos isla buscando pa capta algo bunita y simpel, 'mi kier mustra e buniteza cu enfasis riba e cosnan simpel rond di nos" Janine ta conta.

Segun Janine "Bo ta siña wak bon, observa miho. Dor di wak dor di un lens un obheto grandi ta bira chikito pero a la vez, den e potret chikito tin grandeza". "Pa saca bunita potret bo no tin di bai leu. Na Aruba mes tin diferente sitio cu por saca potret diferente. Pa medio di e exposicion mi ta spera tambe di por inspira otro pa saca potret di nos naturaleza".

Janine su ultimo exposicion tabata na 2000. E ta splica cu el a cuminsa traha mas abstracto cu pintamente y a purba alcanza esaki cu potret. E ta haya e abstracto hopi leuk. E ta forza e persona wak obehetonan di un otro manera. Su topiconan preferi ta naturaleza y hende. E diferencia ta cu hende por wordo poni den un cierto posicion pero bestia y naturaleza no.

E exposicion e biaha aki ta consisti di potret di color pasobra Janine ta gusta color. Biaha pasa e tabatin potret preto cu blanco tambe. Personalmente e ta haya blanco cu preto tin hopi poder. Pero pa mantene tur cos den un solo estilo a scohe pa potret di color so. Tur e potretnan ta den un solo tamaño. Esei ta agradabel pa e bista. Ta colga tur potret di e mes un estilo tambe.

Naomi di su banda tin varios potret bunita cu ta bale la pena pa mustra publico pesei a dicidi di pone un exposicion hunto na Biblioteca.



ATIA ta keda rechaza e negativa di SIA pa no ricibi check como forma di pago

RECIENTEMENTE den e Newsflash di ATIA por a tuma nota di e motibonan pa cual e asociacion aki ta keda rechaza e negativa di Servicio di Impuesto di Aruba(SIA) pa ricibi check como forma di pago y pa cual motibo a dicidi di hibanan corte.

Manera ta conoci SIA a informa cu entrante 1 di october nan no lo ricibi check mas como forma di pago debi na e cantidad di checknan cu ta bons y ademas cu awor tin e posibilidad di haci e pagonan online.

ATIA ta mustra den su newsflash e experiencia cu nan tabatin cu SIA dia 1 di october pasa, cual ta ilustra e motibonan pa cual nan a tuma e decision di bai corte.

Ta sina cu dia 1 di october e bode di e compania a bai paga number di auto pa 4 di su clientenan. Promer el a purba paga cu check y aki el a wordo informa cu esey no ta posibel. Despues di esaki e compania a haci un wire transfer pa cada number di auto separa poniendo e persoonsnummer di e compania, number di auto y e descripcion cu ta trata di pago di e motorrijtuigenbelasting 4 kwartaal. Cu un printout di cada un di e transaccionnan aki e bode di e compania a bolbe bai SIA pa pidi un comprobante di pago pa e belasting y ricibi e numbernan di auto. Sorpresivamente, e ambtenaar a rechaza e forma di pago aki tambe y a informa e bode cu el lo mester paga cash.

Finalmente, e di tres biaha e bode a bai cu cash y el a logra haya e numbernan di auto.

Ora ATIA a discuti e ehempel aki cu SIA, nan a informa ATIA cu nan no ta cla ainda pa ricibi pagonan online, a no ser cu ta e afdrachtsbelastingen. Ora ATIA a puntra con e formanan di pago aki mester wordo paga, SIA a referinan na nan relato di prensa tocante pagonan online.

Pa ATIA, loke a wordo menciona ariba no solamente ta ilustra nan posicion cu SIA no lo mester a introduci e medida aki, sini cu tambe ta mustra cu ainda nan no ta cla pa e cambio.

Banda di bai corte, ATIA ta contemplando otro formanan di protesta pa cual lo ta desea a cooperacion di su miembronan, pero cu lo informa di esakinan despues.

Aumento di costo di bida lo por hunga un rol negativo den negociacionnan di CAOnan lo por crea conflictonan laboral

MIRANDO con costo di bida na Aruba ta aumentando caminda cu te na juni-juli 2007 esaki tabata rond di 6%, cu ta haci'e dobbel di loke e tabata na 2004 y 2005 y hasta basta mas halto cu 2006, lider sindical di FTA, Anselmo Pontilius ta bisa cu esaki lo haci e negociacionnan di CAO cu dunadornan di trabao mas dificil.

Dunadornan di trabao ta ofrece entre 3 pa 4% di aumento cu lo a cubri un poco e nivel di costo di bida. El a menciona ehempel di Alhabra casino caminda a yega na un acuerdo di 6.7% na maart, pero na 2008 no lo tin e mes hopi aumento cu na 2007. Tambe e ta menciona cu e companianan ta bisa cu si forza demasiado, e costo operacional lo afectanan enormemente.

Pa Pontilius esaki kiermen cu nan ta para dilanti un situacion caminda nan lo por confronta hopi problema pa negocia y haya resultado drechi pa haya aumento general cu lo por conduci na conflicto laboral na pia di trabao.

Mas aleu e ta bisa cu tin un cantidad di CAOnan cu lo mester bai wordo negocia den e proximo lunanan y tambe den 2008 cu FTA ta anticipa caba cu si no tin un aumento general cu ta serca di loke costo di bida ta, lo por causa conflictonan.

Pontilius ta bisa cu ora puntra dunadornan di trabao kico un aumento di 6% lo kiermen pa nan, esaki lo ta grandi, ya cu nan tambe ta confronta e diferente aumentonan cu comunidad ta confrontando, manera aumento di awa y coriente, telefon, transporte y cuminda, cual sigur ta hunga un rol grandi den e industria di p.e. turismo, pero tambe otro empresanan cu no ta traha directamente cu turismo.

Esaki ta pone e lider sindical corda cu tabatin un momento den añanan 80 cu costo di bida a subi enormemente caminda a confronta conflictonan serio, pero tambe cu riesgo cu empresanan por dicidi cu nan ta cuminsa corta den nan empresa y si esaki ta e caso lo por tin consecuencia pa e trahador. Esaki pasobra hopi biaha e dunador di trabao ta pensa cu el lo por corta den personal pa scapa un di e gastonan di mas grandi di su negoshi.

Mas celebracion di empleadonan fiel
Giovanni Rafael 15 aña cu Aruba Bank



E lista di empleadonan trahando fielmente pa Aruba Bank ta largo. Den esaki tambe ta figura Sr. Giovanni Rafael cu recientemente a recorda e hecho cu no menos di 15 aña pasa ela drenta servicio di Aruba Bank. Giovanni ta bon conoci pa su dedicacion y lealtad, un tremendo colega cu ta para semper cla y dispuesto pa yuda un otro. Giovanni den su carera di 15 aña trahando na Aruba Bank a cuminsa como un mensahero na aña 1992. Un aña despues ela bira teller na unda ela keda traha pa 10 aña largo. Na aña 2003 Giovanni a bira Head teller y for di aña pasa e ta un representante di benta di Aruba Bank. Den nomber di henter e personal di e banco, gerencia a yame "Danki" pa tur su dedicacion, esfuerso y compromiso cu su trabao. Pabien y hopi aña mas!

Reparticion husto di recursonan
Esey ta e vision cu fraccion di AVP lo presenta den nan presupuesto alternativo

MIKE Eman, lider di partido AVP a comenta cu den e contactonan cu e tabatin na Hulanda y Union Europeo den e bishita realiza recientemente a enfatiza e necesidad pa e politica cu e partidonan den centro mester hiba ta uno caminda ta percura pa tin un stabilidad financiero-economico, pero na e mesun momento ta percura tambe pa un reparticion husto di e recursonan di e pais pa esnan di mas necesidad por haya un asistencia husto di Gobierno. Pa esnan di clase medio cu ta carga e economia di un pais por haya e facilidadnan y no e peso continuo di mas y mas impuesto cu ta wordo poni riba nan y pa esnan cu ta inverti den e pais aki por sinti cu tin un plan pa futuro a base di cual nan por inverti y a basedi cual tin empleadonan tambe na nan disposicion pa por traha hunto.

Esey ta e cambio di pensamento cu Aruba tambe tin mester y cu AVP ta compromete su mes na dje, no solamente cu e pensamentonan cu AVP ta comparti cu otronan den mundo, pero tambe riba lo cual ta presenta na Aruba tambe y esaki lo wordo presenta den un presupuesto alternativo cu ta mustra un vision distinto pa un pais caminda cu Aruba por ta feliz atrobe.

Policial

Homber ta yega for di trabou y ta enfrenta peticion di divorcio

POLIS di Noord ta bai diadomingo mainta pa 7.30 na un cas den Caya Bembe, pa un problema entre pareha. N'e cas polis ta papia cu e homber J.O naci na Aruba di 23 aña, kende ta bisa polis cu el a caba di yega for di trabou y a topa cu su casa J.O. di 29 aña, kende a bise cu e kier divorcia.

E homber ta bisa cu e muher a bise cu e ta coi su yiunan y bai for di einan, pero no a dune ningun motibo di e divorcio. Polis a yama e casa y a papia cune. E muher ta bisa polis cu tur ora e tin problema cu e homber.
Den pasado e homber hasta a yega di dale. Mirando un foto cu el a mira den corant, el a bisa cu awor ta basta. E no kier keda casa mas y kier divorcia.
El a bisa polis cu e ta bai na cas di su mama cu tres yiunan y lo no haci fastioso si e tata kier bin mira e muchanan.

Yiu muher di 17 aña, ta comporta onbeschoft contra su mama y kier bai biba cu su amiga lesbiana

UN mama di 42 aña, a bai diadomingo mainta na Warda di Polis na San Nicolas, y ta bisa polis cu e tin problema cu su yiu muher di 17 aña. E mama ta declara na polis cu su yiu muher a bira hopi onbeschoft contra dje, y a bise cu e ta bai for di cas.
E mama ta bisa cu e yiu muher tin relacion sexual cu un otro mucha muher cu ta biba na Solito y a bisa e mama cu e ta bai biba cune. Tambe el a bisa e mama cu e mester dune alimentacion y hopi halto fin di luna.
E yiu a bisa e mama cu e no por haci nada tampoco, como cu su amiga ta famia di un Minister. Polis a tende e mama y a dune conseho p'e bai n'e instancianan concerni.

Polis mes ta tende homber menasa su casa cu morto pa despues a lague mal bati

POLIS di San Nicolas ta bai diadomingo atardi pa 4.30 na un cas den Prinsenstraat pa un caso di maltrato y menasa.
N'e cas a resulta cu ta trata di un problema entre pareha. E muher J.M.P. naci na Santo Domingo a bisa polis cu su casa C.M naci na Aruba, a maltrate y a menasa cu morto. Polis a mira cu e muher su lip tabata gekap y tabata sangra masha hopi. Tambe polis a mira marcanan blau na su garganta, cu e homber lo a choke.

Mientras cu polis tabata papia cu e señora e homber a yama e muher na celular y tabata menase. E señora a pone e celular na loudspeaker cu polis por atende e menasa. Polis a tuma keho di e señora y lo bai atende e sospechoso. Recherche ta sigui cu e caso.

Homber no ta respeta misa pa menasa muher cu pistol

POLIS ta bai diadomingo pa 8'or, den un misa den Caya Betico Croes, unda un homber lo a menasa un muher cu un pistol. Ora cu polis a yega nan a papia cu e muher Colombiano G.G.H. di 36 aña, kende ta bisa polis cu e tin problema cu e homber J.M.C.T. naci na Aruba di 20 aña y el a drenta den e misa pa menase cu pistol.
Polis ta na altura di e problema entre e dosnan aki, como cu den pasado e muher a duna keho caba contra T.
Mirando cu tabata den misa, e personanan den e misa no a laga polis detene e homber. Nan mes a hibe pa polisnan. Ora cu el a sali polis a busca na su curpa, pero no a haya ningun pistol.
El a comporta su mes basta onbeschoft contra polisnan y nan mester a dune un klop educativo pa pone para recht. E señora a bisa polisnan cu e ta bolbe bai entrega keho contra e homber.

Polisnan ta pidi testigo di accidente di Sero Tijsji



POLIS ta manda un peticion na cualkier persona cu por a mira e accidente pasa na Seroe Tijsji den oranan di madruga diasabra, pa nan raporta na Polis. Segun un testigo ta bisa polis cu un van cora, un auto di huur, cu tabata core zig zag riba caminda bayendo Oranjestad, a dal parti patras cu e auto cu a keda accidenta.
Dor di e golpi, e auto a perde control y a baha for di caminda y despues dal den un pal'i luz y keda pega den mondi. E chofer a sali ileso di e accidente.
Patruya di Santa Cruz cu a atende e accidente a haya un pida glas di e lus di e van. No ta conoci si a haya mas dato di e auto aki. Dor di esaki, polis ta haci un peticion na cualkier persona cu por a mira algo, di e accidente aki, pa tuma contacto cu Departamento di Trafico na Santa Cruz.

Jordan Ling a gradua na Hulanda



CU honor nos ta informa y felicita Jordan Ling kende a slaag na Hulanda na Rijks Universiteit van Groningen.
Despues di a gradua aki na Colegio Arubano, Jordan a scoge pa bai tera frieu, Hulanda. Ei el a cuminsa cu su opleiding n'e studentenstad Groningen, un stad hopi leuk cu ta wordo considera como un ciudad real pa studiante.

Dia 26 di september ultimo, Jordan a slaag pa su Bachelor Degree of Science in Psychology na Rijks Universiteit van Groningen. Jordan ta bai sigui specialisa su mes na Amsterdam.
E ta haya hopi felicitacion di parti di su mayornan sr.Clifton y sra.Ingrid Ling y tambe di su ruman Dustin Ling y demas famia Ling, pero tambe di tur amigo y amiganan y tambe di nos di AWEMainta.

Auto fantasma a causa accidente banda di Mahuma



DIADOMINGO anochi banda di 12 or, un taxi cu ta bai Playa net pabou di brug di Mahuma a haya un auto riba caminda luz paga. El a kita na robez di caminda perde control y bai dal den un palo di kwihi.
E chofer tabata mustra herida, pero nada serio, pero a pidi pa ambulance, cu a transport'e pa Hospital pa observacion.

Kiko ta warda pa habri e bushalte na San Nicolas.!!



MASKE den Parlamento y publicamente mi a laga sa cu e lugar di e bushalti no ta esun corecto, toch mi ta spera cu lo no tin consecuencianan financiero pa e publico ora e bushalte nobo habri.
NA e momentonan aki busnan ta para na e bushalte den Lagoweg. Kico ta pasa cu e personanan cu mester bai Lagoheights y e areanan mas ariba? Nan lo mester paga extra pa esaki? Mi ta spera cu no. Cu e prijsnan sigui mescos cu nan ta te awor. Tambe cu busnan chiquito sigui brinda e servicio di baha e pasheronan mas serca di cas.

E bushalte caminda cu e ta no ta sali beneficioso pa un gran parti di San Nicolas. Pa bo bai spera bus na e H, De Vuyst, Lago Heights etc. Awor cu ya e bushalte ta un hecho mi preocupacion ta pa e prijsnan no subi pasobra bo tin cu bai un tiki mas leu. Tambe ta di spera cu e parkinglot lo ta uno publico. Lugarnan di para auto ta poco na San Nicolas y e parkinglot aki lo alivia e situacion aki.





Presupuesto 2008 di Gabinete Oduber ta mustra e mesun maneho di ultimo 6 aña

Hasta Minister Lopez-Tromp ta indica cu famianan na Aruba ta kibrando

ORA cu a haci e promer analisis di presupuesto 2008 por mira cu pa fraccion di AVP ta e mesun maneho ta continua. E maneho di e ultimo 6 añanan a produci, segun cifranan di Banco Central y cita pa lider di fraccion di AVP, Mike Eman, inflacion cu na 2001 tabata 2.9% na e momentonan aki ta na 6.5% sin cu a yega final di aña ainda. Esaki pa Eman ta e sufrimento cu nos pueblo ta sintiendo tur dia den nan saco, e gastonan diario di comunidad caminda ta mira un empobrecimento creciendo na Aruba ta basa riba e maneho caminda cu Gobierno ta gasta mas placa cu tin entrada. Y e placa cu ta wordo gasta no ta wordo gasta den inversionnan den enseñansa, infrastructura, asistencia social ni aumento di promocion di turismo, sino na cosnan pa nombracionnan politico.

Siguiendo cu e tema aki, Mike Eman a bisa cu por fin a bin haya di Gobierno un reconocemento pa medio di un tabel cu ta ilustra solamente ambtenaarnan, caminda cu na 2001 tabatin 3538 ambtenaar y awor tin 4409 ambtenaar, es decir 800 pa 900 extra riba e cantidad di 2001. Si conta esnan cu a habri vacatura, lo yega e ora na lo cual AVP a bisa semper esta cu entre 1500 pa 2000 hende extra a wordo nombra y esaki ta lo cual a come den presupuesto di Pais Aruba.

Consecuencia di e maneho aki tabata medida y cu placa cu no tabata yega pa tapa buraconan di presupuesto tabata wordo fia. Ora mira loke e stadisticanan ta bisa riba esaki por bisa cu na aña 2001 e debe total di Pais Aruba durante casi 17 aña di Status Aparte tabata 1.1 biyon y den 5 aña a keda duplica te na 2 biyon florin. Consecuencia di esaki pa e rentelast ta cu ora Gobierno fia placa e tin cu paga tur luna of tur aña e aflossing, pero tambe e rente riba e fianza y e cifra total na 2001 di e peso di interes tabata 35 miyon y na 2007 esaki ta 106 miyon florin.

Es decir, den un presupuesto di mil miyon florin casi 10% di e presupuesto, casi mes hopi cu ta inverti den enseñansa ta bai pa paga interes riba fianzanan cu Gobierno ta haci.

Consecuencia di e maneho peноso aki ta, segun Mike Eman, 1. debe di Pais Aruba a crece na dobbel den e periodo di gobernacion di Gabinete Oduber; 2. e peso di interes a bai di 35 miyon pa 106 miyon; 3. e peso di aumentonan di tur cos cu Gobierno a aumenta y finalmente terminando den BBO a pone cu comunidad a bai atras drasticamente den su poder di compra y tambe a mira un empobrecimento grandi den nos comunidad tanto fisicamente como socialmente.

Pa lider di partido AVP empobreciemento fisico ta ora ta core rond di Aruba por mira con edificionan ta bai atras, con careteranan ta bayendo atras, con tur e apariencia di e pais ta empobreciendo. Empobrecimento social segun Eman ta algo cu ex president di Banco Central sr. Henriquez a predeci si Gobierno sigui cu su maneho, y awe otro instancianan den comunidad cu ta traha tur dia cu pueblo tambe ta mustra riba e empobrecimento aki cu ta sumamente alarmante.

Mas aleu e ta bisa cu den e propio presupuesto di Minister di Asuntonan Social ta bisa cu famianan na Aruba ta kibra, cu e presion riba un famia cu hopi bes mama y tata tin cu traha y hasta overtime cu tur e consecuencianan pa e calidad di bida di e famianan na Aruba.

Pa motibo aki AVP ta bisa cu presupuesto 2008 di Gobierno no ta trese ningun cambio den lo cual ta trata e forma di derocha placa y pesey fraccion di AVP lo presenta un tegenbegroting cu no lo keda limita na un amienda riba e presupuesto di finanzas, pero ta bai ta un vision total di con AVP kier trese cambio den e situacion social economico di Aruba caminda gastonan di Gobierno ta wordo reduci y controla den un forma responsabel y lo cual austeriza riba reduccion di gastonan lo invirti'e den enseñansa cu ta cayendo atras, den infrastructura di Aruba cu ta deteriorando y den un asistencia social mas completo pa e pais aki.

Anselmo Pontilius ta lamenta cu

Promer Minister Oduber ta bin hunga comedia cu prijs di awa y coriente

LIDER sindical di FTA, Anselmo Pontilius a comenta cu Banco Central ta un di e instancianan cu a conseha Gobierno pa no introduci BBO ya cu el lo por trese un aumento di costo di bida di rond di 7%. Gobierno no a scucha y awor por ripara cu esey ta loke ta pasando na e momentonan aki tambe.
Banda di esaki el a menciona cu por a scucha Parlamentario di MEP, Marlon Werleman, bisa cu ta flete, etc y cu en berdad e tin razon riba un parti, pero cu ya caba Gobierno a tuma un serie di medida promer cu BBO, pesey e tin cu acepta cu BBO ta un di e motibonan principal.
Si puntra CBS y Banco Central nan ta bisa, segun Anselmo Pontilius, cu berdad factonan manera aumento di transporte maritimo, aumento di crudo y otro factonan externo cu no tin control riba nan, pero BBO su introduccion a caba di haci cosnan hopi mas serio.
"Nos por grita aworakinan of por busca salida pa e problema aki den cual nos a scucha Minister President ta bisa diripiente awor cu e ta bai atende cu e problema di awa y coriente", segun e lider sindical.

E ta agrega cu ta hopi straño cu Promer Minister ta lanta ariba awor depues cu e tin 6 aña ta gobernando, pasobra tarifa di awa y coriente no tabata menos 4-5 aña pasa. Pesey segun Pontilius, Gobierno a wordo adverti cu no por sigui pone mas medida, pasobra awa y coriente tabata un di e fenomenonan serio caba den ingreso di trahadornan.

Pa Anselmo Pontilius, Gobierno awor ta purba di gana simpatia di comunidad pa bisa cu nan lo trata di baha tarifa di awa y coriente, "mara cu esey ta e caso".

Mas aleu el a bisa cu FTA algun tempo atras a bisa pa corta e brandstofclausule pa esnan cu tin te cu 30 mil florin di entrada pa aña, ya cu ta nan ta esnan cu tin entrada entre 1.400 pa 2.500 florin pa luna cu un tempo lo a zona como hopi salario, pero awor nan ta den crisis. Lamentable di esaki ta cu Gobierno a wordo notifica riba nan y Gobierno lo por a haya e ingreso cu e la bisca for di BBO for di otro caminda, pero no tin curashi pa haci'e y awor Gobierno sa cu nan ta den un mal posicion y ta purba hunga comedia relaciona cu tarifa di awa y coriente a sabiendas cu



operacion di WEB y Elmar ta basa riba inversionnan cu nan a haci. Anselmo Pontilius ta spera cu no lo pasa cu pa motibonan politico partidista e empresanan di utilidad aki lo mester carga consecuencianan pa cu servicio na comunidad.

Intencion di fraccion di AVP ta pa presenta un tegenbegroting pa presupuesto 2008

MIKE Eman, lider di partido AVP, despues di su regreso di un biahe fructifero na Europa a ofrece un conferencia di prensa pa duna un relato di esaki, specialmente riba e deliberacionnan hiba na Hulanda.
Parti di e deliberacionnan aki tabata riba e bon custumber cu tin den Tweede Kamer pa ki ora cu ta trata un presupuesto di e aña cu ta bin di gastonan di Gobierno, pa e momento ey esnan cu ta den oposicion trese loke ta wordo yama na Hulanda un tegenbegroting.
Den esaki e partidonan den oposicion ta indica con nan ta mira cu inversionnan mester tuma lugar, con e gastonan cu Gobierno tin mester wordo corta of adapta y kico ta nan vision pa loke ta trata gobernacion di un pais.

Eman ta kere cu esaki ta e forma serio y responsabel pa haci trabao den Parlamento y pa e motibo ey na 2006 y 2007 fraccion di AVP a inicia un proceso cu tabata e introduccion pa yega na un tegenbegroting completo. Como Gobierno no tabatin e presupuesto na tempo, fraccion di AVP a bin e tempo ey cu un amienda riba presupuesto di finanzas na 2006 y otro pa esun di 2007 caminda cu a mustra cu e gastonan di Gobierno ta mucho halto, cu tin espacio pa corta y loke spaar pa inverti esaki den e partinan cu ta cayendo atras cu ta infrastructura, enseñansa, asistencia social, esnan di menos recurso den nos pais y turismo, incluyendo e falta di promocion.

Siguientemente Mike Eman a bisa cu awor cu tin un presupuesto den Parlamento pa 2008 promer cu aña caba, AVP como partido lo por haci e siguiente paso inovador caminda cu lo por presenta mescos cu na Hulanda, un tegenbegroting, caminda nan como fraccion ta duna indicacion con nan lo kier hiba e politica di presupuesto di parti di Gobierno.

Promesa di AVP pa un proximo gobernacion lo redobla onderstand

UN mama soltero na Aruba na e momentonan aki ta haya 360 florin di onderstand y e yiu ta haya 140 florin, es decir, e mester biba cu 500 florin pa luna. Esaki pa partido AVP ta iresponsabel. Mike Eman ta kere cu minimo na Aruba mester bin cu un redoblacion di e onderstand. No por keda duna esnan cu ta bibando y ta depende di onderstand solamente 360 florin pasobra e ta causando hopi dolor y problema den nos comunidad. Eman ta bisa cu si mester stimula y sostene hendenan pa sali for di onderstand y bai traha, pero esnan cu pa cualkier motibo no por bai traha nan mester haya un onderstand cu por lo menos nan por biba un bida mas digno cu lo cual nan tin na e momentonan aki. AVP a haci e promesa cu lo redobla pension y esaki a tuma lugar, awe nan ta bisa esnan cu ta depende di onderstand cu a base di un maneho financiero responsabel di e partido berde, caminda cu lo reduci e gastonan inecesario na oficinanan di abogado, na huurmento di edificionan di famia, na nombracionnan politico, lo pone placa liber pa inversionnan den infrastructura, den promocion di turismo, pero tambe pa un asistencia social husto pa esnan cu ta depende di esaki y lo redobla e onderstand pa percura cu esnan di mas necesidad por haya un asistencia husto manera clero catolico a haci un apelacion riba gobierno actual pa realiza kico ta sodiendo.

Schiphol ta duna asistencia na Cuerpo Bombero Aeropuerto ta preparando pa audit dor di ICAO na 2008

EN coneccion cu e audit di ICAO na luna di april di 2008, AAA N.V. a pidi cooperacion di e Brandweer di Schiphol pa yuda cu e preparacion y asisti Brandweer di Aeropuerto. Esaki a tuma lugar riba peticion di Commandant Cuerpo di Bombero di Aruba. Resultado di esaki ta cu sr. Han van den Broek, Manager Repressieve Dienst Brandweer Schiphol y sr. Henk van Rekum, encarga cu training y opleiding di personeel di Brandweer Schiphol tabata na Aruba siman pasa pa duna asistencia.

Parti di e preparacion p'e audit aki ta ensera tambe cu Cuerpo di Bombero cu ta opera na aeropuerto den caso di un emergencia ta bon prepara pa atende cualkier eventualidad cu por presenta.
ICAO tin standard halto pa loke t'e funcionamento di brandweer na un aeropuerto. Ya caba a cuminsa cu e parti di training y p'e motibo aki diarazon ultimo den presencia di e empleadonan di Schiphol, a tene un sesion di practica riba pista di aeropuerto.

Awor e specialistanan di Schiphol lo traha un analisis profesional di situacion actual di bombero na aeropuerto y kico mester wordo haci, si acaso esaki ta necesario, pa por pasa e audit cu exito.





Minister Lopez-Tromp ta bin cu e asunto di Interbank pa tapa e miyon florin cu el a haya di Abundance Holding NV



MIKE Eman, lider di partido AVP, contestanto riba e acusacionnan cu Minister Marisol Lopez-Tromp a manda den direccion di su famia relaciona cu e asunto di Interbank tabatin e siguiente comentarionan.

E ta bisa cu si tin cualkier cos cu ta robez, Minister tin 6 aña como mandatario caba y e sa e caminda pa Ministerio Publico, nan a denuncia hopi hende, hopi keho y si tin algo malo, hopi tempo caba nan lo a bai Ministerio Publico.

Mike Eman ta kere cu esaki ta mas un otro tipo di campaña pa trata susha nomber di hende miemtras cu e no kier contesta cosnan hopi grave cu reunion di Parlamento a termina cune. Aki a puntra Minister Lopez-Tromp riba Abundance Holding NV cu a fie un miyon florin, "ken ta Abundance Hodling NV, ken a fiabo 1 miyon florin, di unda e placa a bin, bo a raporta esaki na Banco Central, e placa ey ta di Abundance Holding, tin un banco aden.

Mi ta kere cu ora no por a contesta preguntanan asina fundamental, no por a contesta con un hende por a haya 7 tereno, un hende cu ta conoci cu no ta un developer, pero cu ta un persona cu ta haya tereno y bende, anto ora e link cu e persona aki y minister Marisol Lopez-Tromp a keda comproba e reunion a termina den tiramento di lodo riba cosnan cu mi ta kere no ta relevante, no ta berdad y si e Minister kier keda insisti riba su ponencianan, mi ta bise pa sinti su mes liber y obliga pa cana e caminda cu e tin cu cana, pero responsabiliza bo mes si pa e cosnan grave cu tin na e momentonan aki. Unda bo a haya 1 miyon florin? Un Minister na poder, aki no ta Interbank a fiabo of Aruba Bank a fiabo, bo a bai na un compania fantasma cu a dunabo un miyon florin anto bo no kier responde riba dje, tin algo hopi grave eynan, pero e investigacion ta continuando", Mike Eman a duna di conoce.

Igualmente lider di partido AVP a refuta e hecho cu ta wordo bisa cu e tabata coordinador di su ruman homber, Henny Eman e tempo ey y a bisa si cu nada no a bai robez.

Depues di esaki miembro di prensa a menciona otro declaracion di Minister Lopez-Tromp cu lo a bisa cu durante temporada di AVP cu a psa Interbank over pa FCCA tabatin basta debe caminda e.o. Benny Sevinger, Otmar Oduber y Mike Eman a para responsabel pa un suma di por lo menos 1 miyon y pico cu a wordo fia y tambe a consolida debenan di Emco y famianan Eman. Minister lo a bisa cu e debenan tey y cu Benny, otmar y Mike su firmanan tey pa para responsabel pa e debe ey.

Mike Eman a bisa cu Minister ta bruha diferente cos, e nombernan cu ta wordo menciona, segun lider di AVP ta hendenan cu ta den directiva di AVP cu ta firma borg ora AVP tin fianza y AVP su fianza tey ainda riba mesa, e no a desaparece, y ta pagando esaki na Aruba Bank (e la bai di Interbank pa Aruba Bank).

Pa loke ta esun di Emco, Mike Eman a bisa cu e compania ey despues di tur loke a sosode na 97 e splicacion a wordo duna y si tin algo malo, el a bolbe bisa cu Minister tin e responsablidad pa tuma e pasonan necesario.

Na final Mike Eman a bisa cu no tin nada malo a sosode, pero cu Minister kier kita e atencion di henter e asunto di Abundance Holding NV di un miyon florin cu Minister mester bin splica.

Salarionan di empleadonan ta algo priva

Empleadonan di WEB ta traha duro y den opinion di e director nan merece esaki



ULTIMO tempo por scucha constantemente riba e salarionan di trahadornan di WEB, caminda cu hasta Promer Minister ta cuestionando esakinan. Director di WEB, Jossy Lacle a comenta riba e asunto aki.

El a bisa cu e ta lamenta masha hopi mes cu ta wordo papia di salarionan y cu e ta na haltura cu salarionan di tur personal di WEB a wordo parti rond caminda a calcula loke ta nan salario. Personalmente, Lacle ta kere cu esaki no ta corecto, e ta kere cu tur hende tin nan derecho di privacidad. "Mi sa cu awendia ta papia di transparencia, ta papia di e.o. medionan di comunicacion, cu bosonan tin derecho pa publica cierto informacionnan. Pero mi ta kere tambe cu den un comunidad chikito mas aun mester tene cuenta cu privacidad di otro".

E no ta considera husto cu trahadornan di WEB cu ta traha nan 8 ora pa gana nan salario ta wordo yama y chercha y hasta nan famia tocante loke nan ta gana na WEB. Den opinion di ing. Jossy Lacle, salario di hende ta algo priva.

Di su banda, Lacle a bisa cu e ta hopi fiel na su empleadonan y a pidinan disculpa cu e salarionan a bai riba caya, pasobra e como director ta responsabel tambe pa tene e informacion di e empleadonan secreto y si di un of otro manera esakinan a sali (e no sa ainda con esaki a sosode), tur loke e por haci ta humildemente y sinceramente pidi su disculpa na empleadonan y nan famianan.

Pa loke ta e salarionan mes, director di WEB a bisa cu nan ta paga nan empleadonan un salario cu nan ta convenci cu e trahadornan merece, y e sistema cu ta calcula esaki no ta di awor sino for di tempo cu WEB a bira un NV.

Aki el a bisa cu a sala WEB for di ambtenarij pa bira NV pa produci y esaki a duna e oportunidad di busca hendenan hopi bon califica, di duna hendenan bon opleiding pa asina nan por crece, y esey ta inclui crece tambe den salario.

Finalizando Jossy Lacle a bisa cu WEB mester keda cu e salarionan competitivo riba mercado, pasobra de lo contrario no lo retene e bon trahadornan y no lo por haya tampoco e bon trahadornan, algo cu nan tin na e momentonan aki.

Internacional

Raúl Castro ta presidi acto di homenahe na e Che


Studiantenan cubano ta tene bannernan cu imahen di Ernesto 'Che' Guevara durante e ceremonia **oficial di conmemoracion;**


Aleida Guevara, yiu di e Che;


President interino di Cuba, Raul Castro, y e comandantenan di revolucion Ramiro Valdez Menendez y Guillermo Garcia Fria, ta saluda durante e ceremonia oficial di conmemoracion di 40 aniversario di morto di Ernesto 'Che' Guevara

E president provisional di Cuba, Raúl Castro, ayera a presidi e acto central cu a conmemora e di 40 aniversario di morto di e gueriyero cubano-argentino Ernesto Che Guevara na ciudad di Santa Clara.

E ceremonia, na cual a asisti e famia di Guevara y alto dirigentenan militar y di gobierno, a cuminsa cu lectura – di un locutor – di e articulo di e convalecente líder cubano, Fidel Castro, cu ta honra e memoria di Che.

"Mi ta pone un paro un rato na e combate diario, y ta baha mi cabez, cu respet y gratitud, pa e luchador excepcional cu a cai riba un dia 8 de october 40 aña pasa", Castro a manifesta den su editorial.

Riba e plaza tambe por a scucha, via loudspeaker, e voz di Fidel Castro ora cu dia 3 di october e'la lesa e carta di despedida di e Che, prome cu e'la sali pa join e gueriya na Congo y den cual e gueriyero ta bis'e: "Hasta la victoria siempre".

E acto, cu a worde celebra na pia di un estatua di brons gigantesco di e Che, a worde asisti ademas pa e comandantenan Ramiro Valdés y Guillermo García, como tambe e Ministro di Cultura, Abel Prieto, y José Ramón Machado Ventura, alto dirigente di e Partido Comunista di Cuba.

Ora e'la yega e plaza, Raúl Castro – cu a sustitui Fidel desde 31 di juli 2006 – a saluda e viuda di Guevara, Aleida March, cu tabata presente acompaña pa su yiunan.

E acto a worde realisa na e Memorial Ernesto Che Guevara, caminda su restonan ta reposa, cu a yega Cuba na juli 1997, despues cu nan a worde haya na Vallegrande (Bolivia). Precisamente eynan, e president boliviano Evo Morales a presidi otro tributo na e Che ayera.

Santa Clara ta scenario di e homenahe principal na Cuba, na cual tambe ta asisiti miles di habitante di e zona, pa ta e ciudad cu Che Guevara a conquista na december 1958, den un bataya decisivo pa e triunfo di e Revolucion cubano.

Cuba y Bolivia ta encabeza e homenahenan na varios pais di América Latina dedica na legendario revolucionario, cu a worde captura den e selvanan di Bolivia dia 8 di october 1967, y ehecuta su siguiente dia pa un solda cu tabata cumpli cu orden di gobierno.

A haya rastro di e curpa di Madeleine na un beach portugues


E foto aki a worde saca pa famia McCann e mes dia cu Maddie a desaparece.

RASTRONAN di e curpa di e mucha muher britanico Madeleine McCann, desapareci desde mei ultimo na Portugal, a worde haya na un beach portugues, segun resultado di pruebanan di DNA, e semanrio britanico, The Observer, a informa.

E rastronan a worde haya na Praia de Luz, den sur di Portugal, na juli ultimo, simannan despues di su desaparicion dia 3 di mei, pa e detective surafricano Danie Krugel, experto den localiza muchanan desapareci. Di acuerdo cu e reportahe di e corant britanico, e chiquitin "Maddie" lo por tabata dera di forma temporal of incluso pa e keda pa semper bao di e santo di Praia de Luz, motibo pa cual polis portugues a ordena registracion profundo di e zona.

E presencia di DNA a worde localiza pa Krugel danki na un estudio sofistica di un satelite di posicionamento GPS, cu ta permiti pa haya un persona desapareci na cualquier parti di mundo cu un simpel muestra di cabey.

Krugel, cu a logra haya gran reputacion den decada di 1980, hayando, cu e mesun sitema aki, cinco mucha despareci na Suráfrica, a identifica e zona di beach como un lugar caminda Madeleine por tabata, segun declaracion di un amigo di e mayornan na The Observer.

E rastronan di e supuesto presencia di e curpa di e mucha a worde descubri pa e experto despues di cuater dia di investigacion na varios beach di Praia de Luz, caminda Madeleine tabata pasa vacantie cu su mayor y rumannan gemelo di dos aña di edad.

E publicacion di diadomingo a destaca cu Krugel a informa polis portugues y britanico di su hayasgo, cu a haci uso di cachó, e mesunnan cu a detecta presencia di e mucha den e paña di Kate McCann.

Aventurero britanico ta completa buelta rond di mundo di 13 aña

AUTO a dal'e na Merca, crocodil a ataqu'e na Australia y e'la worde deteni pa spionahe na Egypcio, ademas di a sufri un naufragio riba Atlántico.
Diasabra ultimo, e aventurero britanico, Jason Lewis, a yega cas despues di un buelta rond mundo di 74.000 kilometer cu a tumé 13 aña, cu su braza y pianan como e unico medionan di movecion. E homber di 40 aña a conduci su boto gel di pedal durante e ultimo kilometernan te na e meridiano di Greenwich, caminda su aventura a cuminsa na 1994.
"Mi ta impresiona, mi ta impresiona", Lewis a bisa Sky News TV ora e'la cruza e meridiano. E no por a haya palabra pa describi su sensacion ora e'la termina su odisea, cu a hibe tur rond di mundo.
Lewis a sali hunto cu su socio Steve Smith na juli di 1994; e'la cruza Canal de la Mancha den boto di pedal y a bai Portugal cu bicicleta. E relacion entre e dos socionan a deteriora y nan a separa na Merca.
E trayectonan riba lama tabata cu boto di pedal, y riba tera cu bicicleta of cu schaats.
E obhetivo di e viahe tabata pa yuda recauda fondo pa causanan humanitario y hala atencion riba problemanan ambiental.









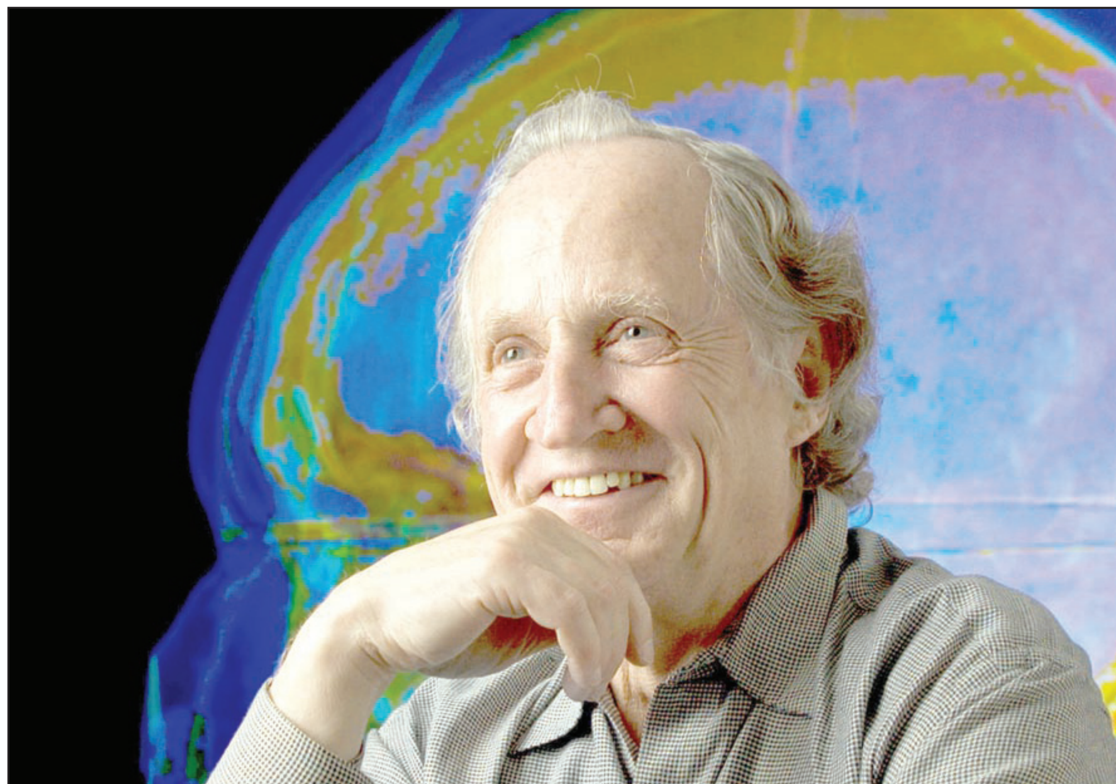
Poblacion di Darfur destrui, 15.000 civil a hui





UN poblacion cu ta bao control di forzanan arma a worde destrui den un aparente venganza pa un ataque rebelde contra e forzanan di Unión Africano, y por lo menos 15.000 civil a hui di e area, segun funcionarionan di Nacionnan Uni.
Trahadornan di ayudo humanitario internacional y funcionarionan di Nacionnan Uni a rechaza declaracionnan di algun hefe rebelde di cu 100 persona a muri na e pueblo di Haskanita, na nort di Darfur. E informantenan a bisa cu e pueblo a bira bashi ora e soldanan a yega siman pasa, y e destruccion a cuminsa diaranson.
Un comunicado di NU emiti diadomingo no a aclarea ken a cuminsa tira e poblacion di habitantenan africano, pero a indica cu e forzanan di gobierno sudanes a tuma control despues cu presunto rebeldenan di Darfur a ataca un base militar cerca di soldanan di paz di e Unión Africano un siman pasa. Den e ataque ey 10 solda di paz a muri.
Haskanita, "cu actualmente ta den poder di forzanan di gobierno, a worde reduci na shinihsi, cu excepcion di algun edificio", segun un comunicado di e mision di NU na Sudan.
Un funcionario di NU cu a bolbe di Haskanita a bisa cu e ehercito of su milicia arabe conoci como yanyawid lo ta e responsabelnan.
E gobierno y e milicia yanyawid a worde acusa di kima aldea di africanonan frequentemente como parti de nan campaña contra rebeldenan.
E informante a indica cu un batayon di 800 solda ta staciona na entrada di e pueblo, cu ta virtualmente bashi.
"No tin duda alguno cu e ehercito y [milicia] yanyawid a haci esey", e fuente a manifesta cu condicion cu su nomber ta keda anonimo pasobra e gobierno generalmente ta expulsa observadornan cu ta critica e abusonan.
E gobierno di Sudan ta nenga cu e ta respalda e milicia yanyawid, cu ta worde acusa di e peor atrocidadnan na Drafur. Mas di 200.000 persona a muri y casi 2,5 miyon a resulta desplaza desde cu e rebeldenan africano a arma nan mes contra gobierno central na februari 2003, acusand'e di discriminacion.

Dos mericano a gana Premio Nobel 2007 pa medicina



Mario R. Capecchi, Ph.D;

E mericanonan Oliver Smithies y Mario R. Capecchi, y e britanico Martin J. Evans, a gana e Premio Nobel di Medicina 2007 ayera, pa nan descubrimento cu celulanan mama cu a conduci na desaroyo di un tecnologia pionero conoci como manipulacion genetico.

E proceso a permiti creacion, den raton, di modelonan di enfermedad humano manera malesanan cardiovascular y neuro-degenerativo, diabetes y cancer.

E investigadornan ta usa den e proceso, e asina yama "ratonnan transgenico", animalnan di cual nan codigo genetico a worde altera den laboratorium pa exaspera of suprimi cierto genenan cu raton y humanonan ta comparti.

Den nan argumentacion, e comision di premiacion a bisa cu e uso di manipulacion genetico a contribui pa amplia e conocemento di "numeroso gene den e desaroyo embrionico, e fisiologia den adultonan, biehez, y enfermedadnan".

Capecchi, di 70 aña, a nace na Verona, Italia, y a muda pa Merca cu su mama – sobreviviente di e Holocausto – despues di Segunda Guera Mundial. E'la realisa trabaonan cu a 'cende un luz riba e causa di varios malformacion congenito den humano", segun indicacion di e argumentacion; mientras cu Evans, di 66 aña, a aplica manipulacion genetico pa desaroya model den raton, pa enfermedadnan humano.

Smithies, naci 82 aña pasa na Gran Bretania, tambe a recuri na manipulacion genetico pa crea modelnan den raton, di enfermedadnan hereditario, manera fibrosis cistica y talasemia, como tambe otro malesanan manera hipertension y arteroesclerosis.

Ayera trempan e tresnan a worde informa cu nan a gana e premio.



- Martin J. Evans



- Dr. Oliver Smithies;

Agente di polis a mata seis hoben na Wisconsin





UN asistente di sheriff cu no tabata na warda, ayera marduga a cuminsa tira contra un cas caminda siete hoben tabata reuni pa come pizza y wak pelicula, matando seis di nan y heridando uno gravemente prome cu e'la worde tirá pa autoridad, fuentenan oficial a laga sa.

Tyler Peterson, di 20 aña, tabata asistente di e sheriff di e condado di Forest y agente di polis di Crandon, segun e hefe di polis John Dennee.

Tres di e victimanan tabata studiante di secundaria di e pueblo y e otro tresnan tabata recien gradua. E autor di e matanza posiblemente ta ex alumno di e mesun scol.

E sobreviviente a worde hospitaliza, segun Dennee. Un agente di polis di Crandon cu a tira bek, a resulta herida levemente

Gary Bradley, alcalde di e ciudad di como 2.000 habitante, a bisa un rato prome cu un franco tirado a tira e sospechoso, pero sheriff Van Kleve no por a confirma ken a maté. .

No tabata tin claridad riba e motibonan pa e crimen, pero mama di un di e victimanan a bisa cu por ta un jonguman jaloers. E tironan a tuma luga den un cas di dos piso na un cuadra for di centro di Crandon.

"Nan tabata tin un fiesta di pizza y pelicula", Denneea bisa.

Un di e mortonan ta Lindsey Stahl, di 14 aña, segun su mama Jenny Stahl.

E'la bisa cu su yiu muher a yame diasabra anochi pa puntra si e por keda drumi na cas di un amiga. E mama a permiti esaki.

"Mi ta wardando pa un hende lantami di e soño horibel aki", e mama bisa na yoramento. "Tur loque mi a tende ta cu un joncuman jaloers a bira loco y a mata tur".

Crandon ta keda na 362 kilometer panort di Milwaukee. E actividad principal di e zona ta su industria di madera, y ademas e ta un centro di caza y pesca deportivo.

Deporte

Resultado di IDEFRE 10K Run&Walk

IDEFRE a organiza diadomingo dia 7 di october 2007 e IDEFRE 10K Run". E actividad tabata uno sumamente exitoso y bon concuri manera tabata di spera tambe, aunke tabata reina un calor inmenso. Un danki na tur cu a haci e actividad aki resulta den un exito, especialmente Minister di deporte sr. Ramon Lee cu a responde positivamente pa e careda aki por a bai door, debi cu pa motibonan inprevisto Brandweer Dienst no por a organisa e careda. Ganadonan maximo tabata Ronald Staring y Shariska Dirksz.
Y den caminata Rudy Dirskz y Carol Larmonie. IDEFRE ta gradici Sra.Magaly Brito di SEPPA,Cuerpo Polisial, Rode Kruis, Ambulance Dienst, ARRUWAC, Brandweer Dienst, DOW, masahista y voluntario cu yuda cu e careda aki. IDEFRE ta spera cu e IDEFRE 10K Run por bira algo tradicional.











Reconocimento na un gran anotador

Ruud Van Nistelrooy a ricibi su premio como maximo goleador di Liga 2006-2007

E hulandes Ruud Van Nistelrooy, delantero di Real Madrid, a ricibi e Premio "Pichichi" cu ta otorga tur aña e corant deportivo Marca na e maximo goleador di liga spaño.
Van Nistelrooy, cu ya tabata goleador den e campeonato hulandes dos biaha cu PSV Eindhoven, y den e ingles Manchester United, a converti e temporada pasa den e maximo goleador di e liga spaño, na anota 25 gol.
Dialuna a ricibi e premio den un acto cu a tuma lugar den un hotel di e capital di Spaña.
Si Van Nistelrooy, cu diadomingo a marca e prome di e dos golnan di su team den e victoria contra di Recreativo di Huelva di 2-0, a ricibi 'Pichichi' di prome for di man di e director di e corant, Eduardo Inda-, Marco Marquez.

E otro premio "Zarra" di Prome Division tabata pa David Villa, pero no por a asisti pa motibo pa lesion y tabata representa pa Juan Soler, e presidente di su club, Valencia.
E premio "Zamora" a bay pa Roberto "Pato" Abbondanzieri, cu tampoco por a bin recoge esaki, ya cu ta cu su seleccion, Argentina.





Cu bon punteria

Lionel Messi ta entre e mihor goleadornan di Europa



LEO Messi, maximo goleador di Liga Spaño cu seis gol y ta firme candidato pa e Bala di Oro, ta añadiendo e faceta goleador na su amplio repetorio, t'e na presenta un cifra hopi similar na e mihornan di e panorama futbolistico europeo.
Aunke nunca a considera un delantero centro, ya cu a custumbra na acerca na e area rival desde e banda drechi, Messi ta creciendo enormemente como goleador, dos aña pasa, a logra seis gol den Liga. E curso pasa, a firma 14. Y den e seis wega cu a disputa den e presente curso, ya ta hiba seis, ademas di e dosnan logra den Champions League. Hunto cun'e, sin embargo, ta parece algun di e delanteronan mas renombra di e continente. E mayoria ta grandi. E ta e caso di Miroslav Klose, autor di ocho gol den siete wega, cu un premio di cada 67,6 minuut, e mihor di Europa si no ta compronde e registro di Alfonso Alves, delantero brasileño di Heerenven, cu siete gol den un mesun wega. Alves solamente a hunga un wega y mita e temporada aki y a presenta siete gol, tur den e mesun wega. Hunto cu Klose, ta parece e delantero manera Huntelaar (Ajax), cu un gol cada 70 minuut, of Ibrahimovic (Inter) maximo realisador di Liga Italiano hunto cu Trezeguet (Juventus), pero cu un mihor promedio cu e delantero frances.
Cu seis gol den seis wega solamente a hunga 468 minuut di Liga paso a perde e wega contra di Osasuna y tabata sustitui na Santander. Messi ta marca un promedio di cada 78 minuut, un cifra mihor cu e frances, Benzema (Lyon), y di e liga ingles, Adebayor (Arsenal).



Otro sweep mas

Curt Schilling ta yuda Boston Red Sox drenta den Championship Series

CURT Schilling di nobo ta briya den e post-season na tira siete inning cu hopi control, y e dominicando David Ortiz y Manny Ramirez a dal homerun y hiba Red Sox pa sweep e serie divisional di diadomingo contra di Angels, na gana cu score di 9-1. Danki na su victoria, Red Sox a hiba su mes den e Championship Series di Liga Americana di e mesun manera manera Rockies y Diamondbacks a hasi den Liga Nacional, y hunto cun'e, e teamnan aki lo tin un descanso largo.

Red Sox lo inicia e Championship Series na Fenway Park diabierna anochi dependiendo di e ganador di e serie entre Cleveland y Yankees.

Indians tin un ventaha den e serie riba Yankees di 2-1 t'e cu ayera nochi na momento di serie di nos edicion. E dominicano Vladimir Guerrero y su compañero nan di Angels a anota solamente cuatro careda den tres wega, a perde nuebe wega consecutivo den playoffs contra di Red Sox y siete wega tras di otro den postseason en total.

Schilling a mehora su record di postseason na 9-2 den 16 wega den su carrera y a wak descende su promedio di careda limpi admiti na 1.93. E drechi di 40 aña a tira den postseason desde World Series di 2004, ora su meya a mustra na sanger cu a converti den leyenda na traha cu un spier kibra di un enkle. Schilling, ken a tira pa prome biaha den 12 dia, a permiti seis hit y a regala un base por bola, a poncha cuatro rival na tira 100 bala, 100 di nan pa strike. Ademas, a mustra totalmente dominador den su ultimo inning.

Ora Red Sox tabata gana 2-0, e venesolano Maicer Izturis a conecta un doblete pa habri di siete inning pa Angels, pero Howie Kendrick tabata obliga na dal un roling pa segunda base, e venesolano Juan Rivera a lanta un bala pa cuadra y Mike Napoli a poncha pa pone fin na e inning.

Angels a kibra e no run den di nuebe inning contra e canades Eric Gagne. Izturis a dal un doblete y a anota cu un sacrifice fly di Kendrick.

Angels tabata tin e mihor record di Grandes Ligas di localnan cu 54-27, y a bat pa un promedio di .305 den Angel Stadium, pero no tabata suficiente pa Schilling.



Di nobo lesiona

Roger Clemens mester a bandona wega pa un molestia chikito

E intento di Roger Clemens di salba Yankees no a dura hopi. Awo, un di e lansadornan grandi den e historia di baseball por a finalisa su carrera. Debi na dolor na su batata di pia, Clemens tabata tin cu bandona e di tres wega diadomingo contra di Cleveland den di tres inning cu Yankees atras den e score, y cla pa wordo elimina.

E siete biaha ganador di Cy Young a ricibi un man den pecho di parti di Alex Rodriguez prome di sali slow di e mound pa dugout, cu su cabes abou. Un biaha den e dugout, e derecho di 45 aña a desaparece den e gang cu ta bay pa e vestuario, porta e ultimo biaha canando despues di baha for di e mound.

E rocket a sali di e retiro un biaha mas cu un introduccion na estilo di un estreya di rock desde e suite di e doño George Steinbrenner den Yankee Stadium na comienso di mei.

Clemens a regresa, cu un contract cu a paga $17,5 miyon, pa ta den e tipo di situacion aki, e oportunidad di yuda Yankees den october. Y segun a mira, nan tabata mester mas cu esey.

New York a cay atras 2-0 contra di Cleveland den su serie na un best of five prome cu manda Clemens y su pia lesiona na e mound cu e temporada cla pa desvia. Tabata su prome salida desde 16 di september y su segundo desde 3 di september debi na un lesion na su elleboog y otro na su batata di pia robes.

E rocket a traha na Tampa, Fla., pa pone den condicion y a bisa cu ta cla un par di dia atras. Pero nunca a luci comodo diadomingo riba e mound y a forsa na sali trempan di e wega, mescos cu su ultimo aparicion den postseason.

Clemens tabata cu un conteo di 0-2 riba Travies Hafner ora e manager Joe Torre y un entrenador a sali pa conversa cun'e. E rocket a mantene den wega y a caba embasando Hafner, y despues a hiba e cuenta completo na e pelotero Victor Martinez.





Yena di alegria

Fernando Alonso ta bolbe na yega na chance di gana Mundial di F-1

FERNANDO Alonso a precipita e pasado diasabra un atake contra su team despues di e clasificacion di e Gran Pre di China, ora a duna cuenta cu e mundial ta scapa di su man, y no a confia den e husticia divino cu ya a yuda, riba tur cos aña pasa. No sa di ki Dios Fernando Alonso lo ta, pero ora ta den problema nan ta debolbe loke nan no ta dun'e riba tera. Aña pasa, despues di loke a pasa na Hungaria, unda tabata penalisa, y riba tur cos na Monza, ora tur cos a mustra predestina pa cu Michael Schumacher (Ferrari) logra su di ocho titulo mundial den su despedida, tur e punto cu por a perde pa decision arbitrario tabata debolbi na Hapon. Michael Schumacher, despues di impone den e Gran Pre di China, disputa den condicion hopi similar na esun di e aña aki, y keda pa tanto dilanti di Fernando Alonso, a termina cu e liderato di e spaño den e mundial cu a dura casi dos aña. Sin embargo, na Hapon cu e aleman dominando su carrera, e motor di su Ferrari a bay pa kibra, algo cu no a hasi den e ultimo seis aña y di golpi Fernando Alonso a debolbe e liderato den e mundial, cu a sentencia 15 dia despues na Brasil. E aña aki, di nobo den medida arbitrario di e hueznan, e sancion di Hungaria, e no sancion di Hamilton na Hapon pa su conduccion tras di e auto di seguridad, ademas di su problema cu e team a bolbe na pone Fernando Alonso contra tur linea, t'e na e punto cu e mes a mustra di tira e serbete. Pero manera a pasa un aña pasa na Hapon, e husticia divino a debolbe e bon parti di loke a kita den tera na sufri Lewis Hamilton un salida di pista, cu a obliga na retira, no sin prome di purba sali di e trampa di e santo di cualkier forma, aunke e biaha aki, manera na Nurburging no tabata tin un crane salbador. Hamilton a permanece minuut y mei den e auto pidiendo ayudo, cu no a yega ni di tera ni di shelo, t'e cu no a keda mas remedio cu resigna e abandono. Awo Fernando Alonso tin mas posibilidad di logra su tercer titulo mundial, pero si caba, su relacion cu e team a deteriora un poco mas, net prome cu e careda decisivo di Brasil.



Aruba Triathlon Association ta organisa su prome off road triathlon

ARUBA Triathlon Association ta organisa su promer off road triathlon dia 11 di November proximo. E evento unico aki lo tuma lugar den cercania di Arashi y lo cuminsa pa 7'or di mainta. E trayecto lo ta un reto, pero lo no ta demasiado duro pa asina facilita tur esnan cu ta interesa pa participa. E parti di landamento ta tuma lugar na Arashi Beach. E parti di ciclismo lo cuminsa riba parkeerplaats di Arashi, bai direccion nort riba caminda di santo te na e barancanan na fin di e caminda di santo, bira via duin di California bai direccion di Alto Vista pa después bira bai back Arashi. Pa por haci esaki mester di un bicicleta cu tire diki of un mountainbike. E parti di corremento tambe ta riba e caminda di santo te na e punta mas pabao di Aruba bin back. Por competi den e siguiente distancianan:

HALF	FULL
350 meter landamento (1 lap)	700 meter (2 lap)
8 km riba bicicleta (1 lap)	16 km (2 lap)
2.2 km corre na pia (1 lap)	4.4 km (2 lap)

E categorianan den cual por participa ta:

(1/2) First timers (fun class) (Full)

Men 16-39

Kids 8-11

Men 40-99

Kids 12-15

Ladies Open Class

Men 16-39

Men 40-99

Ladies Open Class

Por forma tambe un team di Relay di dos of tres persona pa tur dos distancia. Por inscribi na TRI-BIKE ARUBA na Santa Cruz. E gastonan lo ta Afl 15,- pa persona. Tur participante lo ricibi un t-shirt, un medalla, y coi bebe y fruta después di careda. Pa e ganadornan den e diferente categorianan lo tin premio atractivo y deportivo. Tur participante y voluntario lo participa tambe den rifa. Pa mas informacion por manda e-mail pa tribikearuba@yahoo.com of veronicaposner@gmail.com.

E prome Budokai Savaneta "Dou Walk di 4km"

E "Duo- fun walk ta tuma lugar dia 13 di oktober saliendo 5:30 for di Yara Sport Complex. Ruta: sport complex, bay direccion Tanki Savaneta,subi tanki, haci un ronchi rond di Tanki, baha bin bek Sport Complex. E ta 4 km, pero ta basta pisa, dus solamente pa esnan cu bon corason y bon condicion!! Pero por participa recreativamente, dus cana trankil. Premio pa e tres prome duonan. Mester ta mix-duo: dama y caballero. Afl. 5, pa participante..be on time. Por inscribi tambe na Idefre den Certified Mega Mall

Ta pidi publico pa no subi tanki na Savaneta riba e fecha y ora menciona cu auto, y pa bisiñanan mara cacho of tene nan paden. Lo tin control riba ruta y automaticamente lo discualifica esun cu core.E caminata aki den Dou ta pa recauda fondo pa e selecion di Budokai Savaneta participa na Kyokushin Budokai Campeonato Mundial na Hulanda fin di luna. Pa mas info, svp call 5944057.

Hut Predators campeon Budweiser Blackball 2007

MANERA predesi, e bataya entre e team campeon di tur tempo BARRACUDA y e sensacion di decada 2000 ,HUT PREDATORS orguyosamente patronisa door di e gran compania PIZZA HUT, a caba den un clash estilo "Hollywood" caminda diadomingo anochi, despues di 5 wega agonisante, HUT PREDATORS, e campeon nan di decada "ground zero", un biaha mas a corona nan mes campeon!! Diabierna anochi den Smooth Billiards e predators nan a bolbe traha un pizza di blackito ora cu nan a raspa Barracuda na un forma cruel y sin respet pa "tradicion"!! Fredley Tromp ta "survive" cu 3-2 otro trampa mortal poni p'un di e "djaka nan di deli Bar", esta Pepe La Rosa, pero di biaha Oslin Oduber ta hasi un acto di "exorcismo" sin igual di 3-0 ariba Juancho "The Devil" Ridderstap!! E wega ta empata na 1-1! Cos ta sigui "brasa-brasa" … Kwek Chirino ta "decapita" "King Charles" Regales cu 3-0 poniendo Predators dilanti cu 2-1, pero Markito Faro ta dal abou duro cu 0-3 y Barracuda ta empata na 2-2! Pero di akinan ta rumbo pa fondo p'e pisca nan di Noord!! E duo dinamico di Emile y "Sultz" ta gana cu 2-0; e "psycopata" Ransley ta pluma Indio Kelkboom cu 3-1 foi otro y por ultimo "the man with no name" ta dal Lucas Tromp benta abou cu 3-1 pa'sina Predators bay dilanti den e serie cu 2-1!! Diasabra e pisca nan di Noord a traha un strategia nobo … Nan a presenta cu'n Budda cu a Sali foi Montaña pasa via Palm Beach y end up na Bushiri! E Budda a traha pisa ariba y 'psyche' di Predators y a saca nan foi balans total. Un biaha mas Pepe La Rosa ta demostra su "triki" nan y Fredley Tromp ta keda lombra wowo so mescos cu coneu den luz di auto!! Sin break Pepe ta pasa auto ariba e coneu cu 3-0!!! Barracuda ta bay dilanti cu 1-0, pero un biaha mas e "psaiko" di Predators, Ransley Tromp, ta yegaaaa ora e ta dal Oslin Oduber den un bon bataya abou cu 3-2 pa empata e partido na 1-1! Kwek Chirino ta raspa David Brete cu 3-1; pero "King Charles" Regales ta tumba "Devil" Ridderstap abou cu 3-2 despues cu Devil tabata comodamente n'un bentaha di 2-0!! E bataya ta empata na 2-2 ora cu e duo dinamico di Emile cu "Sultz" dal Alex Eckmeyer y Carlos Castillo cu 2-1 pa Predators tuma bentaha di 3-2!! Barracuda sinembargo ta keda un pisca peligroso y ta bons back na 3-3 ora cu Armand Oduber ta dal Alfons Orman den un super bataya cu 3-2!!! E gran heroe di barracuda e anochi ey ta sin duda Lucas Tromp ora cu e "upset" predators total door di dal "El Bon Bon" Evertsz durrrroooo cu 3-0!!! Segun testigo nan e chuculati cu a spaart den smooth tabata tin un holo desagradabel manera chuculati cu a "expire"!!! Barracuda ta tuma bentaha cu 4-3 y e "weapon of mass capoti" himself, D'Gun Acosta, ta enfrenta un biaha mas e "djaka di Deli Bar", esta Miguel Tromp! E biaha aki si cos no a bay dje "netjes" ey pa Miguel ….. pa su colega nan na WEB compronde kiko D'Gun a hasi cu "gotito" Tromp, nos ta pone den terminologia di "WDI" ….. Miguel su "floater" no a bay halto, su "stopkraan" a bula, y Miguel a bay over style di "brandput" ora cu na un moda nunca bisto D'Gun Acosta ta dal Miguel 3 CAPOTI tras di otro!!!! Predators ta empata na 4-4!!! Pero …… gasolin a caba cu Predators ….. Markito Farro merese tur admiracion pa e curashi cu el a demostra contra Indio Kelkboom, pero e Indjan tin mas anja ta hunga biljart cu Markito tin ta cana rond n'e mundo aki y Indio ta caba cuenta cu 3-0 dunando Barracuda un rosea nobo empatando e serie na 2-2!!! Diadomingo e gran final ta cuminsa n'un moda "desastroso" p'e pisca nan di Noord!!! Masha liher Barracuda a ripara cu Predators a studia nan Budda y a bin cu'n sorto di "anti-Budismo" hopi efectivo!!! Pepe la Rosa ta gana Kwek Chirino 3-2, pero di akinan e Budda di Barracuda a cuminsa "baha peso" formal!!!

Alberto Osorio ta dal Oslin Oduber 3-1; Fredley "spechoit" Tromp ta dal "King Charles" Regales 3-1; y Jonathan Ridderstap ta dal Alex Eckmeyer 3-2 y Predators ta cuminsa mira luz na final di e tunnel cu bentaha di 3-1!!!

Den "doubles" e Budda a coi tiki forza atrobe gracias na ayuda di e legendario Vicente Henriquez kende ta duna su partner David Brete un "eerste hulp" pa nan gana e duo Emile / "Salsa" cu 2-1!! Analisando e partido mester observa cu na caminda "Salsa" Tromp a topa cu'n pida pika madame jeanet cu a danja e "saus" por completo!!

Barracuda pues ta corta bentaha na 2-3!! N'e momento cruuuciaaal aki, caminda cada fout ta pisa tonelada, Arturo Olmeda ta hasi un fout net suficiente contra un hungado di caliber manera "El Bon Bon" Evertsz cu e biaha aki a bin style di delicatesse di "Belgische Chocolade"!!! Cu 3-1 Elvis ta mustra Arturo ta di unda e "chuculati" ta sali y ta pone Predators na top cu 4-2!!! Y ta ken mester caba cuenta atrobe??? Ken mester 'yegaaaaa' un biaha mas???

Corecto, e "psaiko" den famia ta subi "happy happy" bisti cu su 'slof chines' di 2,50 na pia pa enfrenta Lucas Tromp di Barracuda!!

Den un estilo berdaderamente "drunken master", Ransley "psaiko" Tromp ta gana Lucas Tromp tremendamente cu score di 3-1 y di e forma aki Hut Predators, patronisa pa Pizza Hut, ta corona nan mes un biaha mas campeon di e formidable BUDWEISER BLACKBALL TOUR!!!





Jose Pesqueira campeon di Torneo di Ahedres “Antraco Wewe Croes”

DIAHUEBS ultimo a tuma lugar e ultimo rond di torneo di ajedrez “Antraco-Wewe Croes”. Na promer borchi Jose Pesqueira a enfrenta Osh Lopez. Osh a lucha duro, pero Chelo tawata superior y a gana e partida. Na mesa 2, Ferry Gerard a enfrenta Octavio Croes. Ferry cu te cu awor a tabla tur su wega (sin perde ni gana un wega), a hunga un wega hopi defensivo contra Octavio. Esey tawata su fout. Ferry a haja chens di activa su cabay, pero a scoge pa keda un poco pasivo. Octavio a provecha y den un ataque a gana material. Ferry mirando cu e no tin chens mas a entrega su wega. Esaki ta e promer wega tambe cu Ferry a perde den e torneo aki.

Na mesa 3, Willem Jacobusse a enfrenta John da Silva. Willem a logra di gana un peon den un ataque. Esaki na final a resulta cu ta bastante pa gana e partida. Alvin Howell a gana di Paul Bouts, Norman de Borja a logra di mantene un tabla contra Rigoberto Tromp, Andre Arends a gana di Oscar Rojas y Ahmid Juddan a gana di Garrick Thode.

Cu e resultadonan aki, Jose Pesqueira a termina na promer cu 6 ½ punto for di 7 partido. Na di dos lugar nos ta haja Octavio Croes cu 5 ½ punto. Na tercer lugar tin un empate entre 4 persona. Nan ta e hoben talentoso Osh Lopez, Willem Jacobusse, Alvin Howell y Andre Arends. Nan tur 4 a termina cu 4 punto.

Osh tawata tin mas punto di resistencia.

E torneo aki a wordo hunga den 2 grupo. Un grupo A, unda hungadornan cu un ELO-rating di 1600 of mas ta kay aden, y un grupo B, pa hungadornan cu un rating initial di bow di 1600 ELO.

Den grupo B, Osh Lopez cu tin un start_rating di 1400, a bira kampion. Na di dos lugar, nos ta haja Paul Bouts cu tambe a hunga un tremendo partido pa su nivel. Paul a score 3 punto. Y na tercer lugar nos ta haja Norman de Borja cu a score 2 ½ punto.

E hungador den grupo B, cu a progresa mas y cu no a kay den premio ta e debutante Garrick Thode.

Entregamento di premio ta tuma lugar otro siman diahuebs dia 18 di Oktober pa 08:15 di anochi.

Futbol Femenino AVB 2007/ 2008 a continua den weekend

DIABIERNA 5 di October tabata tin continuación di campeonato di futbol femenino na Centro Deportivo Frans Figaroa den categoría Juvenil. Esaki a tuma lugar den un ambiente hopi dushi. Den e prome partido Brazil Jrs1 a enfrenta e equipo di SV Bubali cu a debuta den campeonato di futbol femenino. E partido aki termina cu store di 3-0 na fabor di Brazil Jrs1. E equipo di SV Bubali a luci basta bon riba tereno, pero e hungadornan di SV Brazil Jrs1 a demonstra cu experiencia ta conta y a bai cas cu un victoria cu goalnan di Karla Barbosa Madrid (2) y Gelsenie Winklaar (1). E segundo partido tabata entre equipo di Brazil jrs 2 y Santa Fe 2. Después di prome mitar di e partido e equipo di SV Santa Fe2 tabata dilanti cu store di 2-0. Ambos goal anota pa Chami Luitjes. Pa motibo di awacero accompanja pa strena y lamper mester a para e wega pa seguridad di e hungadornan. Reglamento mester determina si e wega aki mester wordo hunga di nobo of si mesta hunga solamente e segundo mitar p acaba e wega.Durante e segundo wega a rifa un biaha mas e telefon cellular cortesía di SETAR NV. Después di a saca tres number ainda un ganador no por a presenta cu su ticket. Pues, mirando cu pa bo gana bo mester ta presente, no tabata tin ganador riba anoche aki. E telefon lo wordo rifa un biaha mas durante e siguiente dia di wega cu lo ta riba diabierna 19 di October. Lo tin 4 wega den categoría Juvenil y 2 wega den Adulto.

San Nicolaas Juniors ta logra sali victoria for di San Luis Deportivo

DIABIERNA a tuma lugar riba tereno di San Luis e promer partido di San Nic Jrs den Lifida B na unda a midi forsa ku e muchanan di Savaneta ku ta San Luis Deportivo.

Na unda e muchanan di San Nicolaas a sali victorioso ku e skore di 3-0. Nos tin ku remarka si, ku e muchanan di San Luis ta chikito y nos ta spera forsa na e team aki, despues ku otro teamnan de cercania a bai ku mayoria hungador.

E goalnan a wordo anota pa Angelo Henriquez David Echeverry y Jurandy Sambo.

Proximo partido lo ta diarason 10 oktober riba tereno di S.V.Brasil na unda nos muchanan nobato lo topa e equipo experiencia Brasil Juniors.

Suerte y forsa y exito na nos muchanan di San Nicolaas, na unda nos ta mira hopi talento.



Smit & Dorlas Coffee Fest & Latte Art Competition 2007 Hibando preparacion di kofi na e siguiente nivel







DESDE cu Smit & Dorlas Caribbean NV a establece su mes na Aruba na ana 1991 a nace un cultura nobo di koffie. Mesora por a nota un desaroyo significante y transformacion den e industria di koffie.

Den pasado bebemento di koffie tabata mas bien un ritual di mainta of tabata limita na un koppie koffie instantaneo durante dia. Smit & Dorlas a aumenta e interes den calidad di koffie y a introduci, cu su aparatonan di koffie mundialmente reconoci y na un forma impresionante, Espresso, Cappuccino, Cafe Latte y otro koffienan special den nos Hotel- y Restaurantnan.

Koffie na Aruba, mescos cu na otro partinan di mundo, a bira un "trend" total. Smit & Dorlas Caribbean N.V., siguiendo e trend mundial di "Specialty Coffee" a desaroya tambe den koffienan frieuw, e asina yama "Iced Coffee Trend". Awendia e generacion nobo ta sigi e trend di "Iced Coffee" aki, exigiendo koffie manera, "Frappuccino", "Iced Coffee", "Iced Latte", etc. Nos Hotel y Restaurantnan ta haña nan mes ta cumpli cu e demanada di nan huespednan cu ta exigi Espresso, Cappuccino, Macchiato, Café Latte y drinksnan traha cu koffie. Smit & Dorlas ta asistinan den nan Coffee Menu pa asina nan por ofrece nan huespednan un variedad di koffienan internacional.

Mirando e gran interes den koffie y como muestra di gratitud na tur esnan cu a pone nan confianza den Aruba su Prome y Unico compania cu ta specializa exclusivamente den Koffie y Thee y tur loke ta relata cu esaki, ta organisa durante tres dia consecutivo, den Ballroom di Radissson Aruba Resort, Seminario y Tayernan di Koffie den forma di un "COFFEE FEST"

Durante e dianan 17, 18 y 19 di October proximo, tur esnan procedente di sector di Hotel y Restaurant ta haña e oportunidad pa desaroya nan conocemento riba koffie en general: historia di koffie, di unda e koffie ta bini, calidad y empake di koffie; pero tambe riba mantenimiento di aparatonan di koffie, con pa extrae espresso perfecto, steam y foam lechi, en corto tur loke por siñanan traha e mihor koppie di Smit & Dorlas Koffie. Orador special na e evento aki, ta Sr. Hans Zevenhek, Director di Control y Calidad di Smit & Dorlas Koffiebranders b.v. na Hulanda y miembro di Jurado Internacional di "Cup of Excellence".

Hunto cu e tayernan aki Smit & Dorlas Caribbean n.v. lo organisa un "Latte Art Competition" na unda expertonan den sector di Hotel y Restaurant lo demostra nan abilidad di crea figura, como un forma di arte den e koppie pa medio di un forma special di steam e lechi.
Den e siguiente dianan lo suministra mas informacion tocante e "Latte Art Competition" pa cual Smit & Dorlas Caribban N.V. ta e pionero. Nos isla di Aruba por ta orguyoso di e evento aki ya cu ta pa prome bes cu e lo wordu organisa na Aruba, Antillas y den Caribe.

Celebracion un aña di existencia di ministerio: MGN "Ministry of The Good News"

Aña pasa 8 di october 2006, e grupo gospel "Ministry of The Good News" (MGN) a wordo lanta, Dios a inspira 4 hoben pa bini cu e ministerio aki.

E ministerio ta consisti di 13 hoben: Derrick Manzanares, Semi Chahmi, Ghislady Angela, David Croes, Jerrich Kock, Omar Kock, Julio Peralta, Leandro Orman, Zaruska, Otmar, Cinthy de Cuba, Isabelle Quandus y Natalie Manzanares.
Invitado: Frank Leest.E nomber di e grupo Señor a revele na nos ruman Derrick Manzanares, pa bai predika "E Bon Noticia", tuma for di den bijbel 2 kor. 4;1 "P'esei nos no ta perde kurashi awor cu Dios den su misericordia a duna nos e tarea aki"Diadomingo ultimo 7 di october 2007, en conexion cu un aña di existencia, e Ministerio a canta misa 7'or di anochi na misa San Francisco di Asis na Playa, dirigi door di pastoor Stanislau pa gradici Señor nos Dios pa tur locual ela haci pa e ministerio y e pueblo di Aruba y pa e derama su gracia y bendicionnan pa e hobennan aki por sigui sirbi'e semper den su luz divino.
Después e hobennan den compania di nan mayornan y concinan a bai sigui e celebración na restaurant Peanuts. Un caluroso pabien ta bai na tur e integrantenan di e Ministerio. Cu Dios duna boso forsa pa sigi cu e bunita trabao cu E a encarga na boso.

Antiyas

Hoben a bai pone fever, dal den un pal'i luz y muri mesora





WILLEMSTAD – Den fin di siman tras di lomba un grupo di hoben tabata moviendo riba nan motorsiakel den e area di Mahaai cu intencion pa bai den direccion di Punda. Nan tabata coriendo riba Doormanweg y despues a subi Santa Rosaweg n'e cruzada cu tin net en frente di Suvek.
Esaki a tuma lugar den careda di 12.45 di diadomingo marduga. Coriendo den direccion pabou tabatin ponementu di fever y den esaki e motosiclista a bin perde control riba su vehiculo.
El a cuminsa slip formalmente pa finalmente e bai dal cu su cabez den un pal'i lus. Mesora a avisa polis di e accidente aki y a manda tambe ambulance p'e sitio di accidente.
Na yegada di polis esakinan mester a usa tactica pa tranquilisa e compañeronan di e victima ya cu nan mes kier a transporta e victima pa hospital. Polis a logra convence e amigonan pa nan laga e trabou aki na encargo di personal di ambulance cu entre tanto tambe a yega.

Pero desafortunadamente nan no por a haci nada mas p'e victima ya cu e no tabata duna señal mas di bida. Dokter di polis cu tambe a presenta n'e sitio a constata morto di e hoben Anthony Malcolm Tula Eustatius naci na Corsow dia 7 di december 1975 y kende tabata biba den Cadushistraat. Investigacionnan den e caso aki ta continuando.

Preso ta perde su bida den prison Bon Futuro





WILLEMSTAD - Bastante consternacion a lanta cabes diadomingo atardi na Corsow na momento cu noticia a plama cu un caso di hinkamento bastante serio a caba di tuma lugar den prison Bon Futuro.
E prome informacionnan tabata bisa cu un pleito den Blok 6 a resulta den un bringamento bastante serio y cu tabatin tambe hinkamento. Testigonan a splica nos redaccion cu tabata trata aki di un berdadero drama cu a costa bida di un preso cu a keda mortalmente herida pa un arma blanco probablemente di fabricacion propio.
E viktima a resulta di t'e preso Alison Liberia, kende tabata mihor conoci como Sonchi Liberia. Detayenan di e drama aki cu ainda ta bao di investigacion profundo ta indica cu e sospechoso den e caso aki kende ta Roderick Balentien durante di un momento cu ningun hende no a spera a pega pleito cu su victima y durante un rabiamentu formal lo a perde cabez y a hinca Sonchi Liberia malamente na varios parti di su curpa.
Un di e hincanan aki, probablemente a alcansa e victima na su curazon loke a resulta fatal. El a dal abao den porta di su sel y a bin muri un rato despues. E victima a ricibi diferente hinca na varios parti di su curpa. E victima tabatin bastante sla tambe na su curpa y den e espacio caminda un ke otro mester a tuma lugar a bin haña un mesa di domino tur plama for di otro y for di esaki por deduci cu a bati Liberia cu e mesa aki.

Rapidamente autoridadnan policial a cuminsa cu e investigacionnan corespondiente loke den prison sa bai masha dificil pa motibo cu tin un regla no scirbi cu esun cu papia y basha bao tambe ta haña.
For di e investigacion cu a cuminsa casi inmediatamente despues polisnan a bin haña un cantidad di arma blanco cu presonan mes a fabrica den prison. Parce cu e presonan a hole cu lo bini un investigacion profundo pa motibo di e asesinato aki y a bin haña e armanan aki benta riba un pida dak.

E investigacionnan te cu ayera nochi tabata canando bastante dificil y for di algun declaracion cu a logra compila a bin saca afo cu mester tene cuenta cu e posibilidad cu tanto Liberia como Balentin a bira victima di un atake formal di parti di otro presonan cu mester tabatin algo di regla cu nan dos pa motibo di algo cu a pasa algun dia pasa den prison caminda autoridadnan di unidad special a bin descubri arma den prison.
E investigacion den e caso di asesinato aki ta canando tur cu tin y ta spera desaroyonan nobo denter di algun dia.



Exitoso Curso Assistente Administrativo presenta pa B & P Interface Aruba

RECIENTEMENTE 12 cursista a finalisa e Curso Assistente Administrativo, cual a wordo organisa pa B & P Interface Aruba Training.

Durante e curso aki e participante nan a sinja den un forma hopi practico con pa mantene un officina bow di control, sin importa con dificil e dia ta. Additionalmente nan lo discubri con ta construi credibilidad, bisa "no" sin mester sera e porta, con pa aplica cierto technique nan con pa skucha mihor, tambe con pa trata cu hende exigiente y con pa atende situacion nan negativo, con ta atende voicemail memo's , Emails y mucho mas.

E programma Assistente Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan abilidad nan como un assistente administrativo. E curso a wordo presenta pa Celine da Costa , facilitadora certifica y secretaria juridico. Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Sharitsa Everon, Jacky Noguera-Filiciana, Paola Pappers-Odor, Junella Gamarra, Vilma Melgar, Shahira Zijlstra, Ronnie L. Tromp, Timoteo Dijkhoff, Milangela M. Koolman, Jacqueline Ruiz, Sharitsa Kelly, y Sharina Mackay. Depues di e examen tur a bai hunto pa celebra nan exito na Kowloon Restaurant. Un palabra di felicitacion ta bai na tur.

Departamento Telefonie di H. Oduber Hospital a pasa curso cu exito



momento di entrega di e certificado cu a wordo otorga pa Sr. Albertus director di B&P Interface Training.

PA Horacio Oduber Hospital servicio ta un prioridad y p'esey Departamento di Telefonie a haya recientemente un curso basa riba e tema "con pa atende telefon na un manera mas professional". E curso tabata duna pa Sr. Carlos Albertus di e prestigioso compania B&P Interface Aruba Training. Tur empleado di Telefonie a pasa e curso cu exito y awor ora yama central ta atende cada yamada yen di enthusiasmo.

ALAVES por bisa tambe cu despues di e curso aki e departamento a uni mas ainda. Directie di HOH ta extende un palabra di pabien na cada empleado di departamento di Telefonie cu a duna nan esfuerso pa pasa e curso aki exitosamente.

ESNAN cu a atende e curso tabata: Marylin Semeleer, Mirna van Loon, Robert Bouwman, Ilse de Cuba, Rafeael Hilario, Brigido v/d Biezen, Mirto Boekhoudt, Mena Croes, Eldred Morillo, Marlon Farro, Lino Lopez, Nilca Figaroa Y Susi Koolman.

ATA a certifica Miss Aruba Universe y World como "ACE"

En conexion cu e calendario pa cu luna di turismo

DURANTE un extenso presentacion Srta. Tracey Nicolas Miss Aruba Universe y Srta. Boyoura Martijn Miss Aruba World a wordo certifica como experto den Aruba.

Tracey y Boyoura tabata mustra hopi interes den forma parti di e presentacion aki cu sigur lo beneficia nan. E presentacion di "Aruba Certified Expert" a enfoca ariba e producto Aruba y tambe ariba e importancia di turismo y tur loke Aruba tin di ofrece como un destinacion na su bishitantenan. E presentacion aki tambe a inclui un amplio splicacion ariba cifranan di turismo y e tareanan importante di Aruba Tourism Authority.

Na final di e presentacion Tracey y Boyoura mester a pasa un examen pa asina nan wordo certifica como un experto den Aruba. Después di a completa e examen cu éxito cada un a ricibi un certificado cu sigur lo tin un balor hopi grandi pa nan.



Tur e informashon cu nan a ricibi lo contribui na nan preparación pa representa Aruba den e certamen di Miss Universe y Miss World. Tracey y Boyoura a keda sumamente contento y awor tin un mihor bista riba e industria cu ta e pilar economico di nos pais.

Aruba Tourism Authority (ATA) ta sumamente contento di por a duna e presentacion aki na Miss Aruba Universe y World y asina contribui na e participación di Aruba den exterior.

Presentador pa e dia aki tabata Mario Arends di departamento di mercadeo di Aruba Tourism Authority. ATA kier a desea Tracey y Boyoura éxito pa futuro y ta convenci cu nan lo pone Aruba su nomber den halto.

Travis Rice a gana e 2007 Aruba Poker Classic





E ultimo ronda di poker a dura 12 ora. Pa 12'or di merdia, diasabra 6 di october 2007, Raymond Travis Rice, naci na Texas, Brad Smithson, Wisconsin, Nick Blackburn, Ohio, Jordan Rich, Oregon, James Mordue, California y Jason Grey, Oregon, a sinta panord di Miramar na Radisson Aruba Resort & Casino bou di un tent den pleno bista di camaranan di television y fotografonan como tambe un cantidad di fanatico y sostenedor, pa e ultimo mesa di e torneo di Ultimate Bet tournament. Casi 12 ora mas laat, despues di un wega intenso, pa 11:32:04 pm, Raymond Travis Rice a gana e 2007 Aruba Poker Classic.

E dos ultimo participantenan, Travis Rice y Jim Mordue mester a wanta hopi den transcurso di e dia – e solo, e biento, e insectonan tropical – cu miles di dolar cambiando di man y banda na tur momento. Na un cierto momento Mordue a lanta para y a manda su ultimo 1.3 miyon chips den e pot, cual a dicidi e final di e wega. E Aruba Poker Classic pot di $800,000 a bai pa Travis "TravestyFund" Rice. Mordue su premio consolatorio tabata e $478,405 cu el a gana como e prome finalista. E di dos finalista, Brad Smithson a hiba mas cu $250.000.

Wil Griffith, emcee y vocero di Ultimate Bets, ta raporta cu e torneo lo regresa pa Aruba na 2008, mesun tempo, mesun luga.

15 di Oktober ta dia internacional di Garoti blanco!

DIA 15 di Oktober a wordo proclama como dia internacional di e garoti blanco. Esaki a sosode na añanan 80 na Europa. E aña aki atrobe FAVI kier duna e debido atencion na e garoti cu ta wordo usa dor di personanan cu problema di bista y personanan ciego. Tur aña ariba e fecha aki FAVI kier para keto y concientisa e publico en general pa tene cuenta cu e personanan aki.

Na november 1930 a bin cu e idea , den e corant di "Echo De Paris" pa duna tur persona na Paris cu ta ciego un garoti blanco. E idea aki a bini di un Condesa di Paris. Den corto tempo e garoti blanco a haya un caracter oficial. Na februari 1931 e promer ehemplar a wordo ofreci na un usuario. Mientrastanto e Garoti blanco a expande su frontera pa casi tur parti di mundo.

E conocemento di automobilistanan, pero tambe di usuarionan di otro vehiculo motorisa y cyclistanan tocante di e funcion di e symbolo di trafico aki, ta laga hopi di desea. Esaki ta pone cu e usuario cu problema di bista of e persona ciego ta sinti su mes insigur pa haci uso di nos careteranan.

Un persona visualmente incapacita ta usa e medio auxiliar aki, e garoti, pa 2 motibo importante: Pa hala atencion di otro peaton y esnan participando na trafico, cu e persona en cuestion ta mira malo of no ta mira mes. Ta usa e garoti di guia specialmente ora di crusa caya, pero ta us'e tambe pa cana mas comodo caminda tin trafico di hopi hende. Pa orienta su mes ambiente, pa localisa puntonan di orientacion y pa nota obstaculonan na tempo.

Na momento cu un automobilista, cyclista etc. weita un usuario di e garoti blanco cu ta indica cu e kier crusa, e mester cuminsa baha velocidad y dunanan e oportunidad pa haci esaki. E usuario di e garoti ta indica cu e kier crusa dor di hisa su garoti stret su dilanti, ora e yega na e zebrapad of caminda cu e ta bai cruza.

Despues e ta scucha si e auto a stop y den aproximadamente 2 seconde e ta cuminsa na cruza e caminda. Ora cu e yega mei-mei di e caminda e ta baha e garoti y ta fula pa e trotoir. Ora e automobilista mira un persona cu ta bai crusa cu su garoti, e no tin mester di grite, of pita e auto, pero simplemete para y warda pa 2 seconde.

Na FAVI e terapista di revalidacion ta e persona indica pa duna e persona ciego y e persona cu bista limita e instruccion den e canamento cu garoti. E terapista ta duna instruccion den e vecindario cu e cliente conoce y tambe na lugarnan desconoci pa e cliente. Despues cu e cliente domina e canamento cu e garoti e ta bai ariba caminda publico cu ne. Nan ta siña usa nan oido bon, nan ta siña interpreta kico ta pariba, pabao, cruza caminda etc.

Na Aruba sinembargo hopi cliente tin miedo di haci uso di careteranan. Un di e motibonan principal di esaki ta cu nos infrastructura no ta adapta na hendenan cu limitacion visual. Por ehempel: e aceranan na Aruba hopi biaha ta kibra, yerba ta crece riba nan, of nos no tin acera mes. Nan mester di bon acera pa sinti nan mes sigur. E automobilista no tin e pasenshi pa warda un rato pa duna e usador chens pa cruza caminda. Nos a ripara cu na Aruba tur hende tin pura y ta core hopi duro. Si bo mira hopi biaha bo tin miedo di haci uso di e careteranan.

FAVI ta compronde nan miedo y na mes momento ta haci un suplica na comunidad pa tene cuenta cu esaki. Nos lo keda concientisa nos communidad y keda stimula nos clientenan pa haci uso di e garoti blanco.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Mi ta gradici Bo Señor Dios, Abo ta mi forza y mi refugio, Abo mes ta esun cu ta libra mi y salbami. "

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Edwin RolandoTromp
mihor conoci como: "Eddy" of "Pacheco"
17 november 1950 - 7 october 2007

Na nomber di su:
mama: Sra.Vda. Emely Tromp-Fingal
rumannan: + Leopoldo Tromp
Mario Tromp
Edwin Tromp
Johnny Tromp
Jenny Tromp
omonan: Elias Fingal y famia
Salomon Fingal y famia
cuña: Prudencia "Pura" Tromp-Monegro
sobrino: Leonard Tromp
amistad: Magdalena Berbesi na Venezuela
primo y primanan
famia: Tromp, Fingal, Diaz, Croes, Yagua, Trimon, Kock, Pardo, Vinck, Marchena, Geerman, Nicolaas, Maduro, Chai, Peterson, Laclé, Arends, Kelly, Lampe, Ruiz, Monegro y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 10 october 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Mementomoori Funeral Home
Diamars 9 di october 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador,
mi no tin falta di nada
Den cunuco di yerba berde,
E a ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hana forza. ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:

Tercilia Faustin
Mihor conoci como "Mai"



Na nomber di su pimo(a)nan:
Andre Faustin y famia
Yves Faustin y famia
Mariemichel
Estanista-Lee
Gredchine
Estanista y famia
Johnyval y su famia
Ginette y su famia
Chantal Martin y famia
Odelie Martin y famia
Nieto(a)nan:
Cocote y Chico
Nuela: Marie Yolene
Pastoor: Ramon Peterson
Bon Amigo(a)nan:
Marie Jourde Occean y famia
Ronald St. Fleur y famia
Carnold y famia
Cantave y famia
Marthial y famia
Josner
Zamene y famia
Bevekuba Lamare
Jesula Johns y famia
Marie Clere Abdon y famia

y tur rumannan di Iglesia Jesús Christo Elbuen Samaritano
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia
Nos ta invita tur famia, amigo,bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 10 di Oktober 2007 pa 3'or di atardi na Iglesia Jesús Christo Elbuen Samarito na Noord Cura Cabai 71-B y despues saliendo pa Santana Gobierno Cura Cabai**
E restonan mortal di Mario lo ta reposa for di 11'or pa 12:30 a.m. na Ad Patres
Funeral Home y for di 1'or di atardi na Iglesia Jesús Christo Elbuen Samarito na Noord Cura Cabay 71-B

Adres pa condolencia ta: Watapana Gezag #46
7'or pa 10'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Expocision di potret “Amor Crioyo”

DIARAZON siman pasa a tuma lugar e bunita apertura den e Biblioteca Nacional e expocision di potret “Amor Crioyo” di Janine Flanegin hunto cu su yui Naomi Vonk.
Janine ta free-lance fotografo y Naomi a gana e grand prize di e photocontest
“In my View” di National Geographic Traveler 2 aña pasa.

Amor Crioyo t’e amor entre nan dos, mama y yui. Amor Crioyo t’e amor pa Aruba y su naturalesa y amor crioyo t’e amor pa fotografia di tur dos.
Esei ta bin dilanti den e 22 potret riba canvas.
Prome cu e expocision a habri dor di e cortamento di un filmrol dor Janine su
yui homber Noah, Rosabelle Illes a declama e bunita poesia “Amor Crioyo” traha dor di dje mes specialmente p’e expocision aki.
E expocision aki ta habri te cu 19 di october, durante horario di Biblioteca Nacional.
Tur hende ta bon bini pa wak e bunita potretnan.



Cu saco riba lomba manera Sinterklaas, ladron ta bula for di bentana

POLIS ta bai diasabra merdia pa 11’or na un apartamento na Palm Beach, pa un ladronicia. N’e cas polis ta papia cu e homber J.O.A., kende ta bisa polis cu ladronnan a drenta su apartamento y a bai cu basta cos electronico. Testigo ta bisa polis cu e ladron a bula bentanan cu un saco blanco riba su lomba, manera ta Sinterklaas e ta, pa laga regalo, pero el a bai cu regalo p’e mes.. Nan a mira cu despues e ladron a drenta den un Hyunday cora y a bai for di e lugar. Testigo no por a mira e number di auto bon, pero supuestamente ta trata di e auto cu un grupo di hoben a kita for di un Hulandes diasabra madruga, despues cu nan a caba di maltrate. Polisnan ta sigui cu e investigacion.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Resultado di Loteria

AWEMainta *e corant di Toko*

LOTTO CATOCHI
6230
8701
0674

ZODIAC
3544 LIBRA

BIG FOUR
0206

SUPER FOUR
5637

LOTTO DI DIA 04-02-30-11-01

DIARIO
8808
7649
2953

CORSOW
3271
0473
5851

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Fergusonstraat
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Velasquez
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

	7		5		4		2	
		3				7		
	8			6			9	
3			7	4	9			2
9	1						4	7
7			2	1	3			8
	2			7			3	
		4				5		
	6		9		5		8	

MEDIUM # 2

	3			5	9	1		
					4	6		
2						9		5
1			2					
		7	1		6	3		
					5			2
3		1						7
		2	5					
		6	8	1			5	

1

6	7	1	5	9	4	8	2	3
4	9	3	1	8	2	7	6	5
2	8	5	3	6	7	4	9	1
3	5	8	7	4	9	6	1	2
9	1	2	8	5	6	3	4	7
7	4	6	2	1	3	9	5	8
5	2	9	4	7	8	1	3	6
8	3	4	6	2	1	5	7	9
1	6	7	9	3	5	2	8	4

2

7	3	8	6	5	9	1	2	4
9	1	5	7	2	4	6	8	3
2	6	4	3	8	1	9	7	5
1	4	3	2	7	8	5	9	6
5	2	7	1	9	6	3	4	8
6	8	9	4	3	5	7	1	2
3	5	1	9	4	2	8	6	7
8	9	2	5	6	7	4	3	1
4	7	6	8	1	3	2	5	9



McCormick ta presenta NOS RECETA

Schenkel di carné stoba

4 lb di schenkel di carné
2 cuchara di azeta di olijfi
1 siboyo
2 kruidnagel mula
1 ½ cups di cerbes 1 ½ cups di bouillon di carni
1 cuchara of 1 taki fresco di rosemarijn
blackpeper i salo na smaak
8 pruim
1 cuchara grandi di alcapara
¼ cup di raseenchi
Berdura

Den un weya grandi bo ta hasa e carni den azeta di olijfi. Lage carni hanja un tiki color.

Basha e cerbes i e bouillon di carni den e weya i lage cushina cu candela abao pa 60 min

Pone siboyo, kruidnagel, blackpeper, rosemarijn, pruim, alcapara, raseenchi i laga smoor pa 30 min

Salo na smaak.

Nos por sirbi e carni cu arros blanco i berdura.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Oktober 9 2007

Placa Extranhero	Bankpapier	Wissels, Cheques Reischeques en Overboekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	3.57	3.62	3.68
Zwitserse Frank per CHF. 100	150.08	150.80	151.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	150.26	151.63	153.15
Euro per XEU. 100	248.66	250.93	253.45

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Aunke tin biaha bo ta grita di mas, bo sa tambe yuda e otronan ora nan mester dibo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Stima bida, amort e otronan y nan calor. Evita na pensa cu e ta excesivo pasobra no ta asina.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Mester baha e tensionnan, pasobra, ademas, Luna ta favorabel pa esey. Dedica bo mes na amor.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tin un sensibilidad hopi marca den bo pa cu e cuestionnan cu ta afecta e otronan y ta preocupanan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tensionnan lo baha nan intensidad pa duna paso na un dia di calmo caminda e deseonan di comparti lo ta grandi.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
E hecho di duna un man na otronan ta transmiti un energia hopi beneficioso pa mundo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
E Luna ta pone bo faceta menos material na moda, potencia enormemente bo banda espiritual.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Awe bo lo sa disculpa y pordona e erornan aheno pasobra bo lo por bai den cuero di esnan cu ta cometenan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Man habri ta refleha e actitud di ayudo y solidaridad cu ta habita den bo curazon.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Luna ta incita den bo actitudnan generoso y humanitario. Esey ta yena bo dia di bon energianan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo mihor perfil ta bin dilanti awe. No esun cu bo ta wak den spiel, sino esun cu no por wordo mira, bo cara mas humano.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Si aw e loke bo kier ta haci loke bo kier sin tene na cuenta e otronan, bo no lo sinti bo mes hopi orguyoso.

AWEMainta e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Hof, ALEMANIA: Un muher ta cana pasa borchinan na e asina yama 'Fernwepark' na Hof, sur di Alemania. Mas di 3000 borchi for di tur rond di mundo ta ser mustra na e parke cual ta existi desde 1999. E coleccion ta inclui borchi di lugarnan famoso of diseña pa artista. Organisadornan di e parke ta spera di por wordo publica den e buki di record di Guinness

Maria Labad a gana weekend-stay den Renaissance Resort & Casino



RECIENTEMENTE Renaissance Mall & Marketplace a saca e di 6 ganador di su campaña "Shop & Win". Sra Maria Labad di Moko # 52 a ricibi un regalo di su casa, cu a cumpra esaki na Rage Oro den Renaissance Marketplace y asina a resulta e ganadora.

Sra. Labad a ricibi su premio for di Sra. Fatima Da Silva di Renaissance Mall & Marketplace y tambe Srta Liseth Smit representante di benta di Rage Oro. Renaissance Mall & Marketplace lo sigi reparti premio, asina ta sigui deposita e couponnan den e tombolanan situa den Renaissnace Mall of Marketplace. Rage Oro conhuntamente cu Renaissance Marketplace ta felicita Sra Labad cu su premio. Tene cuenta cu cada 2 siman lo saca un ganador. Ta invita tur hende pa mantene nan sintonia cu Magic FM unda cu e nombernan ganador lo keda anuncia.

Nos Mundo Loco

Tattoo di ex pa semper riba lomba

Un homber di South Wales a laga pone un tattoo di e cara di su compañera riba su lomba pa despues haya sa cu e ta lague pa un homber mas jong.

Alan Jenkins di 38 aña di Port Talbot a pasa 20 ora bao di e hangua di e artista cu a pone e tattoo riba su lomba pa conmemora e 15 aña di feliz relacion cu su compañera Lisa Crooks di 36 aña.

Pero e trahador a keda asombra ora e a descubri cu e mama di su dos yiunan tabata den un relashon cu un compañero di trabao.

Lisa awor ta planea di trece Kaspars Gavars di 25 aña di Latvia den e cascu ela comparti cu Alan y nan dos yiunan, despues cu Alan a dicidi di sali afor.

Alan a gasta £870 riba e tattoo di Lisa y nan dos yiunan Jade di 15 y Daniella di 10 aña.

Ela bisa: "E lo ta pa semper riba mi lomba danki na e tattoo. Esaki tabta mi forma di bis'e cu nos amor lo dura pa semper."

Lisa a bisa: "Ami nunca tabata kier pa Alan tin mi cara riba su lomba na promer lugar. Mi nunca a planea pa enamora di Kaspars, pero esey ta loke a pasa."

Pero Alan no tin ningun plan di remove e tattoo, e cirugia di laser lo gosta miles mas cu e costo di e tattoo mes.

Ela añadi: "E tattoo lo ta eynan pa semper. Si mi mester topa otro persona algun dia, mi tin lugar ainda na mi pecho pa por pone un tattoo di dje."

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Minister Ramon Lee no kier participacion sindical den reorganisacion di Instituto di Cultura, cu ta un chaos total

ULTIMAMENTE bo ta tende pa parti di Ministerio di Cultura cu tur cos ta canando hopi bon encuanto reorganisacion di Instituto di Cultura. Tambe bo ta mira con un Directora (nombra politicamente) ta para gaña cu un cara seco, cu e preguntanan cu e empleadonan a haci ya a wordo contesta varios biaha caba.

Y awor nan ta den e recta final, na unda e comision di conseho pa pone e hefenan di cada seccion ta cla. Ora cu e comision aki ta cla, e comision aki lo bai nombra cada persona den nan funcion nobo of bieu.

E comision di Ministerio ta consisti di: E Directora di Instituto di Cultura; Un persona nombra pa Direccion di Personal; Un persona nombra dor di Ministerio di Cultura; E 4 personanan nombra como hefe di cada secion di e organisacion y un persona nombra dor di empleadonan di Instituto di Cultura.

Aki ta na unda MINISTER DI LABOR (Ramon Lee) a schaakmaat sindicato for di reorganisacion di I.C.A.

Siguientemente mi persona lo bai elabora con Minister Ramon Lee ta hungando su wega na I.C.A a sabiendas cu el a priminti otro na sr. Juan (Ady) Thijsen.

Dia 27 di januari 2006 e comision di reorganisacion a tene un reunion na oficina di Ministerio pa 8'or a.m. Den e reunion aki a wordo dicidi diferente asunto encuanto reorganisacion di I.C.A.

Tambe si tur cos a bai bon esaki lo tabata e ultimo reunion di e comision ya cu esaki nan trabao a termina.

Den e reunion aki a wordo dicidi e.o. cu lo bini 2 PAC Commissie. PAC Commissie no.1 ta pa nombra e Directora di Instituto di Cultura. E comision aki lo a consisti di Director di Personal y Organisacion cu lo t'e Presidente y Directornan di Labor y Enseñanza.

Tur hende sa cu Ramon a actua otro. E di 2 comision (PAC 2) segun e reunion di 27 di januari 2006 mester ta consisti di e siguiente personan: E Directora di I.C.A.; Un persona nombra dor di Direccion di Personal y Organisacion; Un persona nombra dor di Ministerio y un persona nombra dor di Sindicato S.E.P.P.A.

Na diferente ocasion- nos cu ta den e comision pa reorganisacion di I.C.A.- a manda diferente carta pa Minister di Labor y Cultura, mustrando Sr. Minister cu e ta actuando contra di desicionnan tuma den e comision. Siguientemente e fechanan di e cartanan:

24 di augustus 2007 nos a atende Minister RamonLee cu nos no ta para tras di e raport cu nan a traha; 05 di september 2007 mayoria di empleadonan di I.C.A a manda carta pa Minister Ramon Lee mustrando e cu e reorganisacion di I.C.A. no ta canando segun acuerdonan haci; 20 di september 2007 nos a atende Minister Ramon Lee cu nos a tende den reunion di tratamento di presupuesto cu e Decreto di 5 di juli 2007 a wordo hala aden y tambe cu e PAC commiessies nan no ta di acuerdo cu palabracionnan haci;

28 di september 2007 nos a bolbe atende Minister Lee cu nan ta actuando encontra di palabracionnan, pero atrobe Ramon Lee a pone nos carta un banda.

Dia 26 di september 2007 –mainta- a wordo teni na I.C.A un reunion cu tur empleadonan cu Minister y su hendenan. Den e reunionnan aki diferente pregunta a wordo haci dor di varios empleado. E empleadonan a pidi pa nan preguntanan wordo contesta por escrito. Te cu awe e contestanan no a yega. Pakico?

Varios empleado p.e. a pidi Minister e Decreto Gubernamental nobo. Su contesta tabata cu e ta drumi na Sr. Gobernador pa por lo menos 2 siman caba. Asina cu e hañ'e e lo mande pa nos.

Che que va te cu awe nada. Acaso e tin mas cos di sconde? E mesun dia -26 di september- e hefe suplente di I.C.A.- a haña opdracht pa saca un carta na unda e ta bisa cu e trahadornan di I.C.A. por postula nan mes of postula un otro candidato pa representa e trahadornan. Asina e representacion di sindicato a wordo laga afor dor di Minister di Labor, sr. Tai Foo Ramon Lee. Un Minister di Labor cu no ta reconoce sindicato. Pakico? Ki berguenza.

Minister di Labor a schaakmaat representacion di sindicato for di reorganisacion di I.C.A., pasobra si e pone sindicato e sa sigur cu e no por manipula cu nan.

Ki berguenza cu un Minister di Labor ta laga representacion di trahador afo y asina saca trahadornan cu ta trahando na ICA afo.

Habitantenan di Wayca y Seroe Biento cansa cu sushedad den nan bario

HOPI sushi ta wordo tira atrobe den e caminda principal enter Wayaca y Seroe Biento.

Incomprendibel cu tin hende cu no kier tene Aruba limpi y ta djis tira sushi unda cu ta. Pero esaki tambe ta un di e consecuencianan di e medida di Gobierno pa cobra 10 florin pa hiba sushi na dump.

Ya caba habitantenan den vecindario tin cu soporta diariamente e monton di stof y lodo di e caminda di santo cu no tin fin pa wak un tiki asfalt. Pa hopi aña ta sclama pa un tiki asfalt pero Gobierno y DOW ta hunga sordo mudo.

Awor pa e di tantisimo biaha mester yama Serlimar y DOW pa nan bin hasi limpi atrobe.

Den vecindario tin un holor stinki di un gran cantidad di cacho y pushi morto cu hende sa tira einan tambe y hopi bestia malo cu ta cana rond cu sarna of otro malesa.

Hopi hende ta bin deshasi di nan bestia door di trece nan na animal shelter pero un gran cantidad ta scapa of tin hende pa malo ta laganan bai den mondi ei banda pa asina bisiñanan haya molester di nan.

Gobierno mester pa salud di henter e vecindario aki hasi hopi mas control y percura pa e caminda aki wordo asfalta mas pronto cu ta posibel.

Danki pa e espacio den medionan di comunicacion
Nomber conoci pa redaccion





Fantastic Gardens a organisa un BBQ pa trahadornan di DOW

DIABIERNA ultimo Fantastic Gardens a organisa un BBQ pa tur esnan di ARUBAANSE WEGENBOUW cu a traha riba nos “Caya Cuida Bo Cura”. Nos tur di Fantastic Gardens tabata asina contento cu e obra aki a termina 4 siman prome cu tempo y e kier a gradici e hendenan cu a traha inmensamente duro riba e caminda aki pa cu asina e keda cla mas pronto posibel. Tur hende a goza hopi di e atardi dushi aki cu un pia di galiña den cada man!

Awor e pueblo di Aruba por pasa disfruta di Caya Cuida Bo Cura cu awor tin asphalt nobis nobis!









Presentacion oficial di e obra

Ta asina y awor mi ta regla cuenta cu bo



Munye Oduber-Winklaar

BIBLIOTECA Nacional Aruba tin e placer di invita publico general pa un presentacion di buki cu un programa interesante, varia y atractivo. Ta trata presentacion di e obra *‘Ta asina y awor mi ta regla cuenta cu bo’,* di e poeta local y autora di prosa, Sra. Munye Oduber-Winklaar. E buki a sali riba mercado e aña aki y ta un publicacion di e cas editorial ‘In de Knipscheer’ na Hulanda.

E programa ta cuminsa 8’or cu un introduccion di e moderador Sra. Olga Buckley. Ya for di 7’or y mei Sr. Kofi Ayivor ta cuminsa toca conhuntamente cu Sonfaya 2020 (Mo Mohamed, Moshushu y Takhai). 8’or e autora/poeta Sra. Munye Oduber-Winklaar ta presenta su buki *‘Ta asina y awor mi ta regla cuenta cu bo’* y ta declama poesia.

Despues ta sigui cu un charla di Sr. Frank Knipscheer for di e cas editorial ‘In de Knipscheer’ di Hulanda. Sr. Knipscheer lo papia riba e Cas editorial y publicacionnan di Caribe, Antiyas y Aruba.

Por ultimo tin un presentacion musical tremendo di Kofi Ayivor, un musico Africano, biba na Hulanda. Sr. Kofi Ayivor ta biaha specialmente for di Hulanda pa acompaña Sra. Munye Oduber-Winklaar ora Munye ta declama su poesia. Imprenta di e buki y e presentacion diabierna a keda posibel cu ayudo financiero di UNOCA.

Di Kofi Ayivor por bisa cu e ta un e percusionista mundialmente conoci di Ghana cu a presenta riba stagenan grandi manera e.o. Madison Square Garden, tambe e la compone musica pa pelicula y el a toca den e banda Osibisa: *In traditional African life the master drummer plays an enormous role in providing social cohesion.*
He is the keeper and transmitter of much wisdom. Besides generating a truly folk music for the whole community at festivals, weddings, funerals, or during communal work or play, he may also conduct musical duels or act as a healer of the sick.

The music he masters is alive from within an imbued with a spirit that invites call and response, dialogue, and conversation among various voices, rhythms, and dancers. This spirit can also speak from the dead ancestors to the living. *Mas informacion di su carera ta obtenibel via su website* http://www.zeeburgnieuws.nl/kofi/kofibiografie.html



- Kofi Ayivor